Euroopa Parlament
2019-2024

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2020/0277(COD)

28.1.2022

MUUDATUSETTEPANEKUD 402–700

Arvamuse projekt
Juan Fernando López Aguilar
(PE697.631v01-00)

Kriisi ja vääramatu jõuga seotud olukorrad rände- ja varjupaigaküsimuste valdkonnas

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

AM_Com_LegOpinion

Muudatusettepanek 402
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
I peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
I ***Üldsätted***	I ***Üld- ja menetlussätted***

Or. en

Muudatusettepanek 403
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1 Reguleerimisese	1 ***Eesmärk ja*** reguleerimisese

Or. en

Muudatusettepanek 404
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese rände ja varjupaiga valdkonna kriisiolukordi ***ja vääramatut jõudu*** ning nähakse ette erieeskirjad, millega tehakse erand määrustes (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] ***ja*** (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja direktiivis XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud eeskirjadest.	1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese rände ja varjupaiga valdkonna kriisiolukordi ning nähakse ette erieeskirjad, millega tehakse erand määrustes (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*]***,*** (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*]***,määrus (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus]*** ja direktiivis XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud eeskirjadest. ***Käesoleva määrusega***

luuakse kriisidele reageerimise mehhanism, mille eesmärk on leevendada kriisiolukorras olevatele liikmesriikidele mõjuvat survet, kaitstes rahvusvahelise kaitse taotlejate ja saajate õigusi, sealhulgas nende juurdepääsu asjakohastele menetlustele ja piisavaid vastuvõtutingimusi kriisiolukorras.

Or. en

Muudatusettepanek 405
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese ***rände ja*** varjupaiga valdkonna ***kriisiolukordi*** ja ***vääramatut jõudu ning*** nähakse ette erieeskirjad***, millega tehakse erand määrustes (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] ja (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja direktiivis XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] sätestatud eeskirjadest***.	1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese varjupaiga valdkonna ***hädaolukordi*** ja nähakse ette ***ajutised*** erieeskirjad.

Or. en

Muudatusettepanek 406
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese rände ja varjupaiga valdkonna kriisiolukordi ja vääramatut jõudu ning nähakse ette erieeskirjad, millega tehakse erand määrustes (EL) XXX/XXX	1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese rände ja varjupaiga valdkonna kriisiolukordi ja vääramatut jõudu ning nähakse ette erieeskirjad, millega tehakse erand määrustes (EL) XXX/XXX

[*varjupaiga- ja rändehaldus*] ja (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja direktiivis XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud eeskirjadest.	[*varjupaiga- ja rändehaldus*] ja (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja direktiivis XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud eeskirjadest***, kui nendest määrustest ei piisa, et tegeleda kriisiolukorra ja vääramatu jõuga***.

Or. en

Muudatusettepanek 407
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese ***rände ja*** varjupaiga valdkonna ***kriisiolukordi ja vääramatut jõudu*** ning nähakse ette erieeskirjad***, millega tehakse erand määrustes (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] ja (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja direktiivis XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] sätestatud eeskirjadest***.	1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese varjupaiga valdkonna ***hädaolukordi*** ning nähakse ette erieeskirjad ***sellisteks olukordadeks. Määruse eesmärk on toetada sellistes olukordades olevaid liikmesriike, jagades vastutust liikmesriikide seas ja hõlbustades rahvusvahelise kaitse ja ümberasustamise menetlusi***.

Or. en

Muudatusettepanek 408
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese ***rände*** ja varjupaiga valdkonna ***kriisiolukordi*** ja vääramatut jõudu ning nähakse ette erieeskirjad, millega tehakse erand määrustes (EL) XXX/XXX	1. Käesolevas määruses käsitletakse liidusisese ***sisserände*** ja varjupaiga valdkonna ***kriisiolukordade erakorralist reguleerimist*** ja vääramatut jõudu ning nähakse ette erieeskirjad, millega tehakse

[*varjupaiga- ja rändehaldus*] ja (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja direktiivis XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud eeskirjadest.	erand määrustes (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] ja (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja direktiivis XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] sätestatud eeskirjadest.

Or. es

Muudatusettepanek 409
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – alalõik 1 (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesolevas määruses kehtestatakse hädaolukordadele reageerimise mehhanism, mille eesmärk on leevendada hädaolukorras olevate liikmesriikide survet, tagades õiglase vastutuse jagamise ning taotlejate ja rahvusvahelise kaitse ja muude kaitse vormide saajate õiguste kaitsmise ja edendamise, sealhulgas ligipääsu varjupaigamenetlustele ja piisavad vastuvõtutingimused.

Or. en

Muudatusettepanek 410
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Liikmesriigi taotlusel võib Euroopa Ülemkogu kuulutada, et liikmesriik seisab silmitsi kriisiolukorraga ning kehtestada konkreetsed meetmed, mida sellises olukorras rakendada.

Or. en

Muudatusettepanek 411
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Käesoleva määruse kohaldamisel tähendab ***kriisiolukord järgmist:***	2. Käesoleva määruse kohaldamisel tähendab ***hädaolukord erandlikku olukorda, mis hõlmab märkimisväärse arvu inimeste saabumist rahvusvahelisele piirile, saabumise kiiret tempot, ebapiisavat vastuvõtmise või reageerimise suutlikkust liikmesriigis, eelkõige hädaolukorra ja individuaalsete varjupaigamenetluste käigus, mis ei suuda toime tulla nii suure hulga menetluste hindamisega.***

Or. en

Selgitus

Käesolev määratlus on võetud ÜRO pagulaste ülemvoliniku programmi täitevkomitee kokkuvõttest „Conclusion on International Cooperation and Burden and Responsibility Sharing in Mass Influx Situations No. 100 (LV) - 2004“ (kokkuvõte rahvusvahelise koostöö ning koormuse ja vastutuse jagamise kohta massilise sisserände olukorras nr 100 (LV) – 2004), 8. oktoober 2004, mis on kättesaadav aadressil: https://www.refworld.org/docid/41751fd82.html.

Muudatusettepanek 412
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Käesoleva määruse ***kohaldamisel tähendab kriisiolukord järgmist:***	2. Käesoleva määruse ***meetmeid kohaldatakse rangelt ainult olukorra raames nõutud ulatuses, ajutisel ja piiratud viisil ning ainult erakordsetel***

asjaoludel.

Or. en

Selgitus

Selleks, et piiritleda hädaolukorra rakendamist ja tagada, et seda rakendatakse ainult vajaduse korral, otsustas variraportöör lisada järgmise klausli, mis põhineb Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni hädaolukorra määratlusel.

Muudatusettepanek 413
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 414
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) erakorraline olukord, kus ELi	(a) erakorraline olukord, kus ELi

ebaseaduslikult saabuvate või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on ***asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes*** nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või	ebaseaduslikult saabuvate või ***ametiasutuste läbiviidava*** otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ***nii riiklikul kui ka kohalikul tasandil*** ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, ***alalise elanikkonna heaolule või riiklikule julgeolekule,*** või

Or. en

Muudatusettepanek 415
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate ***või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate*** kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ***ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed*** Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või	(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult ***maa või mere kaudu*** saabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab ***selgelt hästi ettevalmistatud*** liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi***, eelkõige liikmesriigi suurema arvu rahvusvahelise kaitse taotluste saamise tõttu, kui oli käesoleva määruse kohaselt selle liikmesriigi minimaalseks kriisisuutlikuseks kindlaks määratud, mis võib viia tõsiste tagajärgedeni*** Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või

Or. en

Muudatusettepanek 416
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on ***asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes*** nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning ***sellel*** võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või	(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning ***määrus (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrus (EL) XXX/XXX [varjupaiga ja rändehalduse määrus] ei ole piisavad selle olukorraga tegelemiseks, millel*** võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või

Or. en

Muudatusettepanek 417
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) erakorraline olukord, kus ***ELi*** ebaseaduslikult ***saabuvate või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate*** kolmandate riikide ***kodanike*** või kodakondsuseta ***isikute massiline sissevool*** on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja	(a) erakorraline olukord, kus ***liikmesriigi välispiirile saabub*** ebaseaduslikult ***suur arv*** kolmandate riikide ***kodanikke*** või kodakondsuseta ***isikuid ning nõuab sisenemist, mis*** on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP

SKP suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või	suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või

Or. en

Muudatusettepanek 418
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate või ***otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt*** maabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või	(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate või maabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP ***ning vahetult eelneva aasta jooksul tõendatud ebaseaduslike saabujate arvu*** suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi ***korrapärase*** varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi kohalikul, piirkondlikul ja/või riigi tasandil ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või

Or. es

Muudatusettepanek 419
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate ***või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate*** kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või	(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või

Or. en

Muudatusettepanek 420
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate ***või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate*** kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või	(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või

Or. en

Muudatusettepanek 421

Laura Ferrara

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ***ja*** SKP suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või	(a) erakorraline olukord, kus ELi ebaseaduslikult saabuvate või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu***,*** SKP ***ja töötuse määra*** suhtes nii ulatuslik ja sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi või määruses (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] sätestatud ühise raamistiku toimimisele, või

Or. it

Muudatusettepanek 422
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) erakorraline olukord, kus ELi ***ebaseaduslikult*** saabuvate ***või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt maabuvate*** kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool on ***asjaomase liikmesriigi rahvaarvu ja SKP suhtes nii ulatuslik ja*** sellist laadi, et see halvab ***liikmesriigi*** varjupaiga-, vastuvõtu- ***või*** tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi ***või määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud ühise raamistiku*** toimimisele, või	(a) erakorraline olukord, kus ELi ***territooriumile*** saabuvate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute massiline sissevool ***võrreldes üldise massilise sissevoolu olukorraga liidus*** on sellist laadi, et see halvab ***hästi ettevalmistatud*** varjupaiga-, vastuvõtu- ***ja*** tagasisaatmissüsteemi ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi toimimisele, või

Or. en

Muudatusettepanek 423
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(aa) vääramatu jõud tähendab vältimatut kriisiolukorda, mis on tingitud tõrjumatust jõust, mis ei ole liikmesriigi kontrolli all, muutes selle liikmesriigi jaoks liidu varjupaiga- ja rändeõigusest tulenevate kohustuste täitmise praktiliselt võimatuks;

Or. en

Muudatusettepanek 424
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) sellise olukorra tekkimise otsene oht.	***välja jäetud***

Or. pl

Muudatusettepanek 425
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) sellise olukorra tekkimise otsene	***välja jäetud***

oht.

Or. en

Muudatusettepanek 426
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) sellise olukorra tekkimise otsene oht.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 427
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) sellise olukorra tekkimise otsene oht.	(b) sellise olukorra tekkimise otsene oht***, mida ei saa liidu varjupaiga ja rände raamistiku raames välismõõtme poliitika kaudu vähendada, sealhulgas ELi rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava[9a] kaudu või enne punktis a osutatud isikute sisenemist***.
	[9a] Komisjoni 23. septembri 2020. aasta soovitus rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutava ELi mehhanismi kohta (C(2020) 6469, 23.9.2020).

Or. en

Muudatusettepanek 428
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) sellise olukorra tekkimise otsene oht.	(b) sellise olukorra tekkimise otsene oht***, mida ei saa vähendada vahetute tegevustega välismõõtmes või enne nende isikute sisenemist***.

Or. en

Muudatusettepanek 429
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Käesoleva määruse alusel vastu võetud ajutised meetmed vastavad vajalikkuse ja proportsionaalsuse nõuetele, on asjakohased nende seatud eesmärkide täitmiseks ega piira liikmesriikide Euroopa Liidu põhiõiguste hartast, rahvusvahelisest õigusest ja ELi varjupaigaõigustikust tulenevaid kohustusi. Sellised meetmed ühtivad liikmesriikide rahvusvahelisest ja ELi varjupaigaõigustiku õigusest tulenevate kohustustega, nimelt taotleja kaitse saamise vajadusega seonduvate asjaolude täieliku ja individuaalse uurimisega.

Or. en

Muudatusettepanek 430
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Käesolev määrus ei kohaldu, kui komisjon või nõukogu on võtnud vastu otsuse, mille kohaselt kolmas riik peab liiduga hübriidsõda, kasutades rännet relvana, et liikmesriiki või liitu destabiliseerida.

Or. en

Muudatusettepanek 431
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 1a
	Mõisted
	Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:
	(a) „hädaolukord“ – erandlik olukord, mida iseloomustab kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute ootamatu saabumine, mis on asjaomase liikmesriigi rahvaarvu, SKP ja vastuvõtmise suutlikkuse suhtes nii ulatuslik ja sellise mõjuga, et see suurendab laiaulatuslikke ja tõsiseid humanitaarseid, sotsiaalseid või majanduslikke tagajärgi ühes või rohkemates liikmesriikides. Hädaolukord on sellist laadi, et see halvab liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu-, integratsiooni- või lastekaitsesüsteemi ning muudab Euroopa ühise varjupaigasüsteemi toimimise võimatuks.
	(b) „prima facie rahvusvaheline kaitse“ – pagulasseisundi tunnistamine liikmesriigi poolt kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete

määrus] päritoluriigi või varasema alalise elukoha või selle konkreetse osa selgelt mõistetavate ja objektiivsete asjaolude põhjal või võttes arvesse konkreetset taotlejate rühma. Prima facie kaitseseisundi omajaid peetakse haavatavas olukorras olevateks isikuteks;

(c) „viivitamatu kaitse“ – erandlikku laadi menetlus, et tagada käesoleva artikli [punktis a] osutatud hädaolukorras viivitamatu ja ajutine kaitse rahvusvahelise kaitse taotlejatele, kes ei vasta prima facie rahvusvahelise kaitse saamise tingimustele ning kes seisavad silmitsi kõrge ohutasemega, eriti isikud, kes põgenevad relvakonflikti või lokkava või juhusliku vägivalla eest, taotlejad, keda ähvardab tõsine süsteemne või üldine inimõiguste rikkumine või kes on selle ohvrid olnud, või taotlejad, kes põgenevad keskkonnakatastroofi eest, mis on tinginud elamistingimuste märkimisväärse häirumise, või tagasilükatud taotlejad, kes ei saa oma päritoluriiki või eelmisesse elukohta ohutult naasta.

Or. en

Selgitus

Variraportöör on seisukohal, et lisaks majanduslikele teguritele, mis hädaolukorra määratlevad, tuleks arvesse võtta ka humanitaar- ja sotsiaaltegureid (näiteks ülerahvastatud laagrid ja ebaväärikad vastuvõtutingimused).

Muudatusettepanek 432
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 1a
	Iga-aastane minimaalse kriisisuutlikkuse

kindlaks määramine

1. Selleks, et teha kindlaks, milline on artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud hästi ettevalmistatud varjupaiga-, vastuvõtu- või tagasisaatmissüsteem, määrab komisjon igal aastal rakendusaktiga kindlaks liikmesriikide minimaalse kriisisuutlikuse.

Komisjon teeb seda, võttes kasutusele määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 6 lõikes 4 osutatud rände haldamise aruande.

2. Iga liikmesriigi minimaalse kriisisuutlikkuse kindlaks määramisel tugineb komisjon oma hinnangus määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 6 lõikes 2 loetletud elementidele.

Or. en

Muudatusettepanek 433
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 1b
	Kriteeriumid ja menetlussätted
	1. Kui liikmesriik leiab, et ta seisab silmitsi kriisiolukorraga, esitab ta komisjonile põhjendatud taotluse, et kohaldada käesolevas määruses sätestatud meetmeid. Kui liikmesriigi minimaalne kriisisuutlikkus on ületatud, võib komisjon teha nõukogule ettepaneku sellise põhjendatud taotluse esitamiseks.
	2. Kui komisjon peab sellist taotlust lõike 5 kohaselt tehtud kontrolli alusel põhjendatuks, teeb ta rakendusotsusega kindlaks, et asjaomane liikmesriik on

kriisiolukorras.

3. Lõikes 2 nimetatud otsus võetakse vastu artikli 2 lõikes 4 ja artiklis 11 osutatud menetluse kohaselt taotluse esitamisest kümne päeva jooksul.

4. Lõikes 2 osutatud otsusega võtab komisjon vastu ühe või mitu järgmistest kriisimeetmetest:

(a) näeb ette meetmed, mida asjaomane liikmesriik peaks võtma rändehalduse ja varjupaiga valdkonnas;

(b) volitab asjaomast liikmesriiki kohaldama käesoleva määruse artiklites 2, 3a, 3b, 4, 5, 5a või 5b sätestatud erandeid käsitlevaid eeskirju;

(c) volitab ELi asutusi prioriseerima asjaomasele liikmesriigile oma operatiiv- ja tehnilist tuge, sealhulgas kooskõlas artiklitega 9c ja 9d nende ülesannete täitmise algatamise kaudu;

(d) kohustab liikmesriike teatud juhtudel kohaldama lihtsustatud ja kiirendatud menetlusi kooskõlas artikliga 10;

(e) eraldab rahalist toetust iga käesoleva määruse alusel kooskõlas artikliga 9e kasutusele võetud kriisimeetme jaoks;

(f) teavitab ELi kriisikoordinaatorit oma tähelepanekutest ja annab talle esialgsed juhised.

5. Komisjon uurib põhjendatud taotlust vastavalt määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 50 lõigetes 3 ja 4 loetletud elementidele.

Or. en

Muudatusettepanek 434
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
II peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
II ***Solidaarsusmehhanism***	II ***Hädaolukorra kindlaks tegemine***

Or. en

Muudatusettepanek 435
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
II peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
II ***Solidaarsusmehhanism***	II ***Solidaarsus-, varjupaiga- ja tagasipöördumismenetlused kriisiolukorras***

Or. en

Muudatusettepanek 436
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
II peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
II ***Solidaarsusmehhanism***	II ***Juhtimismehhanism hädaolukorras***

Or. en

Muudatusettepanek 437
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
II peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
II ***Solidaarsusmehhanism***	II ***Vabatahtliku toetuse mehhanism***

Muudatusettepanek 438
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 2	***välja jäetud***
Solidaarsus kriisiolukordades	
1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] IV lisa mutatis mutandis, välja arvatud artikli 45 lõike 1 punkt d, artiklid 47, 48, 49, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik.	
2. Erandina artikli 50 lõikest 3 hõlmab kõnealuses lõikes osutatud hindamine olukorda asjaomases liikmesriigis [ühe] eelneva kuu jooksul.	
3. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõikest 1, artikli 52 lõikest 3 ja artikli 53 lõikest 1 lühendatakse kõnealustes sätetes sätestatud tähtaegu ühe nädalani.	
4. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõikest 2 märgitakse seal osutatud aruandes, kas asjaomane liikmesriik on käesoleva määruse artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukorras.	
5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1	

punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.

6. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklist 54 kohaldatakse kõnealuses artiklis sätestatud valemi kohaselt arvutatud osa ka kõnealuse määruse artikli 45 lõike 2 punktides a ja b sätestatud meetmete suhtes.

7. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 55 lõikest 2 nähakse kõnealuse sätte kohase tähtajana ette neli kuud.

Or. en

Muudatusettepanek 439
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 2	***välja jäetud***
Solidaarsus kriisiolukordades	
1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] IV lisa mutatis mutandis, välja arvatud artikli 45 lõike 1 punkt d, artiklid 47, 48, 49, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik.	
2. Erandina artikli 50 lõikest 3 hõlmab kõnealuses lõikes osutatud hindamine olukorda asjaomases liikmesriigis [ühe] eelneva kuu jooksul.	
3. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51	

lõikest 1, artikli 52 lõikest 3 ja artikli 53 lõikest 1 lühendatakse kõnealustes sätetes sätestatud tähtaegu ühe nädalani.

4. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõikest 2 märgitakse seal osutatud aruandes, kas asjaomane liikmesriik on käesoleva määruse artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukorras.

5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.

6. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklist 54 kohaldatakse kõnealuses artiklis sätestatud valemi kohaselt arvutatud osa ka kõnealuse määruse artikli 45 lõike 2 punktides a ja b sätestatud meetmete suhtes.

7. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 55 lõikest 2 nähakse kõnealuse sätte kohase tähtajana ette neli kuud.

Or. en

Muudatusettepanek 440
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 2	***välja jäetud***
Solidaarsus kriisiolukordades	
1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel artikli	

1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] IV lisa mutatis mutandis, välja arvatud artikli 45 lõike 1 punkt d, artiklid 47, 48, 49, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik.

2. Erandina artikli 50 lõikest 3 hõlmab kõnealuses lõikes osutatud hindamine olukorda asjaomases liikmesriigis [ühe] eelneva kuu jooksul.

3. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõikest 1, artikli 52 lõikest 3 ja artikli 53 lõikest 1 lühendatakse kõnealustes sätetes sätestatud tähtaegu ühe nädalani.

4. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõikest 2 märgitakse seal osutatud aruandes, kas asjaomane liikmesriik on käesoleva määruse artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukorras.

5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.

6. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklist 54 kohaldatakse kõnealuses artiklis sätestatud valemi kohaselt arvutatud osa ka kõnealuse määruse artikli 45 lõike 2 punktides a ja b sätestatud meetmete suhtes.

7. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 55 lõikest 2 nähakse kõnealuse sätte kohase tähtajana ette neli kuud.

Or. en

Muudatusettepanek 441
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Solidaarsus kriisiolukordades	***Vabatahtlik toetus*** kriisiolukordades

Or. en

Muudatusettepanek 442
Laura Ferrara

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] IV lisa mutatis mutandis, välja arvatud artikli 45 lõike 1 ***punkt*** d, artiklid 47, 48, 49, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik.	1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] IV lisa mutatis mutandis, välja arvatud artikli 45 lõike 1 ***punktid b ja*** d, artiklid ***46,*** 47, 48, 49, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik.

Or. it

Muudatusettepanek 443
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] IV lisa *mutatis mutandis****, välja arvatud artikli 45 lõike 1 punkt d, artiklid 47, 48, 49, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik***.	1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] IV lisa *mutatis mutandis****. Solidaarsusmeetmete vorm peaks tuginema iga osaleva liikmesriigi vabale valikule, olles kohandatud vastavalt nende individuaalsetele suutlikkustele ja võttes arvesse nende riiklikke eripärasid***.

Or. en

Muudatusettepanek 444
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud ***kriisiolukordades*** olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] IV lisa *mutatis mutandis*, välja arvatud ***artikli 45 lõike 1 punkt d,*** artiklid 47, 48, 49***, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik***.	1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud ***olukordades, kus käesoleva määruse III peatüki kohased meetmed ei ole piisavad kriisiolukorra ohjamiseks,*** olevate liikmesriikside toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] IV lisa *mutatis mutandis*, välja arvatud artiklid 47, 48, 49.

Or. en

Muudatusettepanek 445
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel	1. Solidaarsusmeetmetes osalemisel

artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] IV lisa *mutatis mutandis*, välja arvatud artikli 45 lõike 1 punkt d, ***artiklid 47, 48, 49,*** artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik.	artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] IV lisa *mutatis mutandis*, välja arvatud artikli 45 lõike 1 punkt d, artikli 51 lõike 3 punkt b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik.

Or. en

Muudatusettepanek 446
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Solidaarsusmeetmetes*** osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] IV lisa *mutatis mutandis*, välja arvatud artikli 45 lõike 1 punkt d, artiklid 47, 48, 49, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik.	1. ***Vabatahtlikul*** osalemisel artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] IV lisa *mutatis mutandis*, välja arvatud artikli 45 lõike 1 punkt d, artiklid 47, 48, 49, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkt iii ja lõige 4, artikli 52 lõiked 2 ja 5 ning artikli 53 lõike 2 teine ja kolmas lõik.

Or. en

Muudatusettepanek 447
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Solidaarsusmeetmete tagamiseks kriisiolukordades olevate liikmesriikide toetuseks hõlmavad solidaarsusmeetmete

	kavad kohustusliku ümberpaigutamismehhanismi loomist, mis põhineb konkreetsetel jaotuskriteeriumitel iga osaleva liikmesriigi jaoks vastavalt viimastele kättesaadavatele Eurostati andmetele, eelkõige rahvaarvu suurusele (40 % osatähtsus), kogu SKPle (40 % osatähtsus) ja töötuse määrale (20 % osatähtsus).

Or. en

Muudatusettepanek 448
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina artikli 50 lõikest 3 hõlmab kõnealuses lõikes osutatud hindamine olukorda asjaomases liikmesriigis ***[ühe]*** eelneva kuu jooksul.	2. Erandina artikli 50 lõikest 3 hõlmab kõnealuses lõikes osutatud hindamine olukorda asjaomases liikmesriigis ***kolme*** eelneva kuu jooksul.

Or. en

Muudatusettepanek 449
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artikli 51 lõikest 2 märgitakse seal osutatud aruandes, kas asjaomane liikmesriik on käesoleva määruse artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukorras.	4. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artikli 51 lõikest 2 märgitakse seal osutatud aruandes, kas asjaomane liikmesriik on käesoleva määruse artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud kriisiolukorras ***või kas teda ähvardab käesoleva määruse artikli 1 lõike 2 punktis a määratletud***

kriisiolukorra tekkimise otsene oht.

Or. en

Muudatusettepanek 450
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.	***välja jäetud***

Or. pl

Muudatusettepanek 451
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 452
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 453
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 454
Laura Ferrara

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.	5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid ***ning artikli 47 lõikes 1 osutatud isikuid***.

Or. it

Muudatusettepanek 455
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.	5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ***kohustuslik*** ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 punktides a ja b osutatud isikuid.

Or. en

Muudatusettepanek 456
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 ***punktides*** a ***ja b*** osutatud isikuid.	5. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktist ii, artikli 52 lõikest 1, artikli 52 lõike 3 esimesest lõigust ja artikli 53 lõike 3 punktist a hõlmab ümberpaigutamine mitte ainult kõnealuse määruse artikli 45 lõike 1 punktides a ja c osutatud isikuid, vaid ka artikli 45 lõike 2 ***punktis*** a osutatud isikuid.

Or. en

Muudatusettepanek 457
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklist 54 kohaldatakse kõnealuses artiklis sätestatud valemi kohaselt arvutatud osa ka kõnealuse määruse artikli 45 lõike 2 punktides a ja b sätestatud meetmete suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 458
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklist 54 kohaldatakse kõnealuses artiklis sätestatud valemi kohaselt arvutatud osa ka kõnealuse määruse artikli 45 lõike 2 punktides a ja b sätestatud meetmete suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 459
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklist 54 kohaldatakse kõnealuses artiklis sätestatud valemi kohaselt arvutatud osa ka kõnealuse määruse artikli 45 lõike 2 punktides a ja b sätestatud meetmete suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 460
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklist 54 kohaldatakse kõnealuses artiklis sätestatud valemi kohaselt arvutatud osa ka kõnealuse määruse artikli 45 lõike 2 punktides a ja b sätestatud meetmete	***välja jäetud***

suhtes.

Or. pl

Muudatusettepanek 461
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklist 54 kohaldatakse kõnealuses artiklis sätestatud valemi kohaselt arvutatud osa ka kõnealuse määruse artikli 45 lõike 2 ***punktides*** a ***ja b*** sätestatud meetmete suhtes.	6. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklist 54 kohaldatakse kõnealuses artiklis sätestatud valemi kohaselt arvutatud osa ka kõnealuse määruse artikli 45 lõike 2 ***punktis*** a sätestatud meetmete suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 462
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 55 lõikest 2 nähakse kõnealuse sätte kohase tähtajana ette neli kuud.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 463
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 55 lõikest 2 nähakse kõnealuse sätte kohase tähtajana ette neli kuud.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 464
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 55 lõikest 2 nähakse kõnealuse sätte kohase tähtajana ette neli kuud.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 465
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 55 lõikest 2 nähakse kõnealuse sätte kohase tähtajana ette neli kuud.	***välja jäetud***

Or. pl

Muudatusettepanek 466
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artikli 55 lõikest 2 nähakse kõnealuse sätte kohase tähtajana ette ***neli*** kuud.	7. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artikli 55 lõikest 2 nähakse kõnealuse sätte kohase tähtajana ette ***kaks*** kuud.

Or. en

Muudatusettepanek 467
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	7a. Direktiivi XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vasuvõtutingimuste direktiiv] kohaseid kohustusi täitev kriisiolukorras olev liikmesriik saab vajaduse korral toetust Euroopa Liidu rahastusvahenditest.

Or. en

Muudatusettepanek 468
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2a
	Hädaolukorra hindamine
	1. Komisjon hindab, kas liikmesriik on hädaolukorras, kui
	(a) liikmesriik on esitanud põhjendatud üksikasjaliku taotluse komisjonile, et ta

leiab, et on hädaolukorras, tuues välja humanitaarsed, sotsiaalsed või majanduslikud tagajärjed, millega ta silmitsi seisab ning kirjelduse selle kohta, kuidas varjupaiga-, vastuvõtu-, integratsiooni- või lastekaitsesüsteemid on halvatud;

(b) komisjon leiab ELi ametitelt, rahvusvahelistelt organisatsioonidelt ja muudelt asjaomastelt sidusrühmadelt kättesaadava teabe põhjal, et liikmesriik võib olla hädaolukorras või

(c) Euroopa Parlament või nõukogu leiab ELi ametitelt, rahvusvahelistelt organisatsioonidelt ja muudelt asjaomastelt sidusrühmadelt kättesaadava teabe põhjal, et liikmesriik on hädaolukorras.

2. Kui varjupaiga- ja vastuvõtusüsteemile avalduva surve hindamine leidis aset eelmisel kuul määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] kohaselt ja surve alla jäämise oht on tuvastatud, võtab komisjon hinnangut arvesse ning tal on vaja kasutada ainult neid allikaid, mis on vajalikud olemasoleva teabe kaasajastamiseks.

3. Kui komisjon, koostöös asjaomase liikmesriigiga, hindab, kas liikmesriik on hädaolukorras, konsulteerib ta Euroopa Liidu Varjupaigaameti või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametiga ning Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametiga, samuti rahvusvaheliste organisatsioonidega, eelkõige ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja Rahvusvahelise Migratsiooniorganisatsiooniga ning asjaomaste sõltumatute sidusrühmadega, sealhulgas kohapeal töötavate kodanikuühiskonna organisatsioonidega. Komisjon võtab ühtlasi arvesse rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava ning varjupaigaolukorra aruande kohaselt kogutud teavet, millele on osutatud määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 6 lõikes 4.

4. Komisjon teavitab sellise hindamise alustamisest viivitamata Euroopa Parlamenti, nõukogu ja liikmesriike.

5. Lõikes 1 osutatud hädaolukorra hinnang hõlmab praegust olukorda asjaomases liikmesriigis kõige hiljutisema kättesaadava teabe põhjal võrreldes üldise olukorraga liidus ning selles võetakse eelkõige arvesse järgmisi asjaolusid:

(a) asjaomaste liikmesriikide varjupaiga-, vastuvõtu-, lastekaitse- või integreerimissuutlikkus, sealhulgas seonduvad lüngad ning nendest tulenevad vajadused;

(b) kodakondsuseta isikute ja kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotluste koguarv ja taotlejate kodakondsus;

(c) otsingu- ja päästeoperatsioonide tulemusel maabunud kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute arv ja rahvus, sealhulgas rahvusvahelise kaitse taotluste arv.

(d) nende isikute arv, kes on kinni peetud seoses välise maismaa-, mere- või õhupiiri ebaseadusliku ületamisega ja kes esitavad hiljem varjupaigataotluse;

(e) haavatavas olukorras olevate taotlejate arv, sealhulgas saatjata lapsed, ning nende konkreetsete menetluslike, vastuvõtu- ja ravivajaduste laad;

(f) materiaalne, operatiivne, inimressurssidega seonduv ja finantssuutlikkus, sealhulgas seonduvad lüngad ning nendest tulenevad vajadused;

(g) vastuvõetud ja väljasaadetud vastuvõtmispalvete arv kooskõlas määrusega EL (XXX/XXX) [varjupaiga- ja rändehaldus];

(h) teostatud üleviimiste arv;

(i) asjaomasele liikmesriigile liidu ametite kaudu ja liidu eelarvest antud toetus.

6. Hädaolukorra hindamisel võtab komisjon arvesse kõiki kättesaadavaid

liidu allikaid ja aruandeid, samuti Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti kvartalibülletääne rände kohta ja muid aruandeid ning teavet ja andmeid rahvusvahelistelt organisatsioonidelt, kodanikuühiskonna organisatsioonidelt ja sõltumatutelt organitelt.

Or. en

Muudatusettepanek 469
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2a
	Hädaolukorra hindamine
	1. Komisjon hindab, kas liikmesriik on hädaolukorras vastavalt artiklis 1 määratletule järgmistel juhtudel:
	(a) kõnealune liikmesriik on komisjonile üksikasjaliku taotlusega teatanud, et ta leiab, et on hädaolukorras;
	(b) komisjon on seisukohal, et liikmesriigid võivad olla hädaolukorras;
	(c) Euroopa Parlament või nõukogu leiab, et liikmesriik on hädaolukorras.
	2. Kui komisjon hindab, kas liikmesriik on hädaolukorras, konsulteerib ta Euroopa Liidu Varjupaigaameti, Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti, samuti rahvusvaheliste organisatsioonidega, eelkõige Euroopa Nõukogu inimõiguste volinikuga, ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja Rahvusvahelise Migratsiooniorganisatsiooniga, ning võtab arvesse neile antud teavet.
	3. Komisjon konsulteerib hindamise käigus asjaomase liikmesriigiga.

4. Komisjon teavitab sellise hindamise alustamisest viivitamata Euroopa Parlamenti, nõukogu ja asjaomast liikmesriiki.

5. Hädaolukorra hindamisel võetakse arvesse järgmist:

(a) kolmandate riikide kodanike rahvusvahelise kaitse taotluste arv ja taotlejate kodakondsus;

(b) saatjata alaealiste arv;

(c) asjaomase liikmesriigi esitatud teave, sealhulgas seoses tema suutlikkusega menetleda suurenenud arvu rahvusvahelise kaitse taotlusi, tagada kõigi isikute vastuvõtt, sealhulgas spetsiifiliste menetluslike ja vastuvõtuvajadustega isikute ja saatjata alaealiste vastuvõtt;

(d) toetus, mida Euroopa Liidu Varjupaigaamet osutab liikmesriigile, kes võib olla hädaolukorras.

Or. en

Muudatusettepanek 470
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2a
	Solidaarsus kolmandate riikide keskustes menetletud taotluste suhtes kriisiolukorras
	1. Euroopa Komisjon loob koostöös asjaomaste ELi asutustega, eelkõige Frontexi ja Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiametiga (EASO), kolmandates riikides varjupaigaküsimuste menetlemise keskused.

2. Nendes rajatistes töötav personal peab olema saanud asjakohase koolituse varjupaigataotluste kiireks menetlemiseks kooskõlas liidu ja siseriikliku õigusega.

3. Taotlejad, kes saavad positiivse otsuse paigutatakse ümber vastavalt määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 45 lõike 2 punktis a sätestatud tingimustele.

4. Taotlejad, kes ei saa positiivset otsust, saadetakse viivitamata tagasi oma päritoluriiki.

Or. en

Muudatusettepanek 471
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2b
	Otsus hädaolukorra kohta
	1. Komisjon võtab pärast artikli 2a kohaselt tehtud hindamistaotluse saamist hiljemalt kahe nädala jooksul pärast artikli 2a lõikes 4 osutatud teavitamist vastu otsuse hädaolukorra kohta ning esitab selle Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
	2. Oma otsuses teatab komisjon, kas asjaomane liikmesriik on hädaolukorras vastavalt käesoleva määruse artikli 1a lõike 1 punktis a määratletule.
	3. Kui komisjon jõuab järeldusele, et asjaomane liikmesriik on hädaolukorras, tehakse otsuses kindlaks järgmine:
	(a) asjaomase liikmesriigi varjupaiga-, vastuvõtu-, integratsiooni- ja lastekaitsesuutlikkus, samuti tema üldised operatiivsed, materiaalsed ja inimressurssidega seotud vajadused

varjupaigajuhtumite haldamisel; ning

(b) viivitamatud meetmed, mida asjaomane liikmesriik peab hädaolukorrale reageerimiseks võtma.

4. Vajaduse korral tehakse otsusega järgmist:

(a) määratakse kindlaks rahvusvahelise kaitse taotlejate ja kaitse alla võetud isikute, sealhulgas prima facie rahvusvahelise kaitse alla võetud isikute koguarv ja kategooriad, kes paigutatakse ümber kooskõlas artikliga 3d, samuti iga liikmesriigi ümberpaigutamiste osakaal, mis on arvutatud kooskõlas artiklis 3c sätestatud võrdluskvoodiga;

(b) määratletakse isikute, kelle suhtes hakkab kohalduma prima facie rahvusvaheline kaitse, konkreetne päritoluriik või ametlik alaline elukoht või konkreetne taotlejate rühm;

(c) määratakse kindlaks ajavahemik, mille käigus tagatakse viivitamatu kaitse, mille kestus on minimaalselt kuus kuud ja maksimaalselt aasta ning määratletakse isikute, kelle suhtes hakkab kohalduma viivitamatu kaitse, konkreetne päritoluriik või endine alaline elukoht või konkreetne taotlejate rühm;

5. Komisjon võtab hädaolukorra otsuse vastu delegeeritud õigusaktiga vastavalt artiklitele 12a, 12b ja 12c. Komisjon konsulteerib, kasutades oma volitusi võtta vastu delegeeritud akte, varjupaigaameti ja ELi ümberpaigutamiskoordinaatoriga.

Or. en

Selgitus

Hädaolukorra väljakuulutamisel on märkimisväärne mõju varjupaigataotlejatele ja asjaomasele liikmesriigile. Sellest tingitult on oluline tagada, et Euroopa Parlament kui Euroopa Liidu demokraatlik alus oleks piisavalt menetlusse kaasatud. Seetõttu soovitab variraportöör kasutada hädaolukorra suhtes otsuse tegemiseks rakendusaktide asemel delegeeritud akte.

Muudatusettepanek 472
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2b
	Otsus hädaolukorra kohta
	1. Komisjon võtab pärast artikli 2a kohaselt tehtud hindamistaotluse saamist hiljemalt seitsme päeva jooksul pärast teavitamist vastu põhjendatud otsuse hädaolukorra kohta ning esitab selle Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
	2. Komisjoni delegeeritud akti kaudu vastu võetavas otsuses sisaldub järgmine:
	(a) soovitused asjaomasele liikmesriigile, kuidas parandada oma vastuvõtu- ja menetlemissuutlikkust, et täita oma ELi õigustikust tulenevaid kohustusi, sealhulgas võimalik täiendava toe saamine Euroopa Liidu Varjupaigaametilt, ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ametilt ja Rahvusvahelise Migratsiooniorganisatsioonilt;
	(b) isikute kategooriad, kes vastavad prima facie rahvusvahelise kaitse menetluse tingimustele;
	(c) kohustusliku ümberpaigutamise mehhanismi rakendamise eeldatav ajakava.

Or. en

Muudatusettepanek 473
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Artikkel 2c

Hädaolukorras toimimise kava:

1. Ühe kuu jooksul artikli 2b lõike 1 kohase otsuse vastu võtmisest hädaolukorra kohta esitab liikmesriik, pärast Euroopa Liidu Varjupaigaameti ja Ei ümberpaigutamise koordinaatoriga konsulteerimist komisjonile, parlamendile ja nõukogule hädaolukorra lahendamise kava. Kava sisaldab üksikasjalikku analüüsi meetmete kohta, mida on vaja hädaolukorrale reageerimiseks ja selle lahendamiseks ning asjaomase liikmesriigi vastupanuvõime edendamiseks tulevikus, sealhulgas:

(a) meetmete kohta, et toime tulla probleemidega varjupaiga-, vastuvõtu-, lastekaitse- ja integratsioonisüsteemide toimimises ja tegeleda puudustega liikmesriigi võimes täita oma kohustusi kooskõlas ELi ja rahvusvahelise õigusega;

(b) meetmete kohta, et kaitsta rahvusvahelise kaitse ja muude kaitse vormide taotlejate ja kaitse saajate õigusi, sealhulgas tõhusa seiremehhanismi kaudu ning kaasates Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametit ja liidu asutuste põhiõiguste ametnikke;

(c) vajaduse korral palvet täiendava solidaarsustoetuse saamiseks ümberpaigutamise kaudu;

(d) vajaduse korral palvet ELi hädaolukorra instrumentidest toetuse saamiseks vajalike meetmete rakendamiseks;

(e) vajaduse korral palvet operatiivtoetuse saamiseks olemasolevate ELi instrumentide kaudu.

Or. en

Selgitus

In order to have a balanced approach between solidarity and responsibility in an emergency situation and in order to prevent a prolonged situation of emergency, the Shadow believes it

is important to incentivise a Member State in a situation of emergency to improve its asylum, reception, integration and child-protection systems. The Member State in a situation of emergency will receive support from the Union, but in the meantime should to show that it will take the necessary measure to exit a situation of emergency as soon as possible. Such measures should be described in the emergency response plan.

Muudatusettepanek 474
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2c
	Hädaolukorra lõpetamine
	Kui liikmesriik enam komisjoni hinnangul hädaolukorras ei ole, võtab komisjon hädaolukorra lõppenuks kuulutamiseks vastu delegeeritud akti, järgides sama menetlust kui hädaolukorra hindamisel.

Or. en

Muudatusettepanek 475
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2d
	Meetmete rakendamise seire hädaolukorras
	1. Käesoleva määruse sätted kuuluvad määruses (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] sätestatud seiremehhanismi kohaldamisalasse.
	2. Euroopa Liidu Varjupaigaamet ja komisjon teostavad iga kahe kuu tagant

käesolevas määruses sätestatud meetmete hindamise, et hinnata nende vajalikkust, proportsionaalsust, tõhusust ja mõju varjupaigataotlejate põhiõigustele ning kogu Euroopa ühisele varjupaigasüsteemile. Euroopa Liidu Varjupaigaamet ja komisjon esitavad peamisi tähelepanekuid sisaldava hindamisaruande Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Kui artikli 2 kohaselt teostatud hinnangu(te)st selgub, et meetmed ei ole enam vajalikud, proportsionaalsed või need on viinud taotleja põhiõiguste rikkumiseni, peatab komisjon kooskõlas artiklis 12a sätestatud menetlusega kõnealuses liikmesriigis meetmete rakendamise viivitamatult.

3. Komisjon annab nõukogule ja Euroopa Parlamendile käesoleva määruse kohaldamisest aru üks kord aastas. Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruannete esitamisel võtab komisjon arvesse vastuvõetud meetmete ning määruses sätestatud menetluste vajalikkust, proportsionaalsust, tulemusi, rakendamist ja tõhusust, selle instrumendi täiendavust teiste instrumentide suhtes ja vastuvõetud meetmete mõju varjupaigataotlejate ja rahvusvahelise kaitse saajate õigustele ning kogu Euroopa ühisele varjupaigasüsteemile. Aastaaruanne peaks pakkuma välja ka soovitusi parandusteks kohtades, kus puudused on ilmsed.

4. Käesoleva määruse kohaselt määratletud hädaolukord ei vabasta Euroopa Liidu Varjupaigaametit määruse (EL) 2021/2303 [Euroopa Liidu Varjupaigaameti kohta] kirjelduse kohase seiretegevuse teostamisest.

Or. en

Selgitus

Võttes arvesse, et hädaolukorral on asjaomasele liikmesriigile, liidule tervikuna ja varjupaigataotlejale tõsised tagajärjed, on oluline, et käesoleva määruse meetmeid hinnataks regulaarselt.

Muudatusettepanek 476
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2e
	Hädaolukorra lõpetamine
	Kui komisjon jõuab artiklis 2a loetletud kriteeriumite põhjal seisukohale, et liikmesriik ei ole enam hädaolukorras või kui ta leiab hinnangu käigus, et ajutised meetmed ei ole vastavalt artikli 2d lõikes 2 osutatule enam vajalikud või proportsionaalsed, võtab komisjon kooskõlas artikliga 12a vastu delegeeritud akti, et kuulutada liikmesriigi hädaolukord lõppenuks.

Or. en

Muudatusettepanek 477
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
III peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
III ***Varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlused kriisiolukorras***	III ***Vastutuse jagamine ja solidaarsusmehhanism hädaolukorras***

Or. en

Muudatusettepanek 478
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
III peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
III ***Varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlused kriisiolukorras***	III ***Varjupaigaga seotud vastutuse jagamine ja solidaarsus hädaolukorras***

Or. en

Muudatusettepanek 479
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
III peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
III ***Varjupaiga- ja tagasisaatmismenetlused kriisiolukorras***	III ***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 480
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 481
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 482
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 483
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik leiab, et ta seisab silmitsi artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorraga, ***esitab*** ta ***komisjonile põhjendatud taotluse***, et vajaduse korral kohaldada artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju.	1. Kui liikmesriik leiab, et ta seisab silmitsi artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorraga, ***teavitab*** ta ***viivitamatult komisjoni, Euroopa Parlamenti ja nõukogu***, et vajaduse korral kohaldada artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju.

Or. en

Muudatusettepanek 484
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik leiab, et ta seisab silmitsi artikli 1 lõikes 2 osutatud	1. Kui liikmesriik leiab, et ta seisab silmitsi artikli 1 lõikes 2 osutatud

kriisiolukorraga, ***esitab*** ta ***komisjonile põhjendatud taotluse, et*** vajaduse korral kohaldada artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju.	kriisiolukorraga, ***võib*** ta vajaduse korral kohaldada artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju.

Or. en

Muudatusettepanek 485
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik leiab, et ta seisab silmitsi artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorraga, esitab ta komisjonile põhjendatud ***taotluse***, et vajaduse korral kohaldada artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju.	1. Kui liikmesriik leiab, et ta seisab silmitsi artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorraga, esitab ta komisjonile põhjendatud ***teate***, et vajaduse korral kohaldada artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju.

Or. en

Muudatusettepanek 486
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik leiab, et ta seisab silmitsi artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorraga, esitab ta ***komisjonile*** põhjendatud taotluse, et vajaduse korral kohaldada artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju.	1. Kui liikmesriik leiab, et ta seisab silmitsi artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorraga, esitab ta ***nõukogule*** põhjendatud taotluse, et vajaduse korral kohaldada artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju. *(Käesolevat muudatust kohaldatakse kogu artikli 3 ulatuses)*

Or. en

Muudatusettepanek 487
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui komisjon peab sellist taotlust lõike 8 kohaselt tehtud kontrolli alusel põhjendatuks, lubab ta rakendusotsusega asjaomasel liikmesriigil artiklites 4, 5 või 6 sätestatud erandeid kohaldada.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 488
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui komisjon peab sellist taotlust lõike 8 kohaselt tehtud kontrolli alusel põhjendatuks, lubab ta rakendusotsusega asjaomasel liikmesriigil artiklites 4, 5 või 6 sätestatud erandeid kohaldada.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 489
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui komisjon ***peab sellist taotlust*** lõike 8 kohaselt tehtud kontrolli alusel ***põhjendatuks***, lubab ta rakendusotsusega	2. Kui komisjon ***jõuab*** lõike 8 kohaselt tehtud kontrolli alusel ***seisukohale, et mõjutatud liikmesriik***

asjaomasel liikmesriigil artiklites 4, 5 või 6 sätestatud erandeid kohaldada.	***seisab silmitsi kriisiolukorraga***, lubab ta rakendusotsusega asjaomasel liikmesriigil artiklites 4, 5 või 6 sätestatud erandeid kohaldada.

Or. en

Muudatusettepanek 490
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui komisjon ***peab sellist taotlust lõike 8 kohaselt tehtud kontrolli alusel põhjendatuks***, lubab ta rakendusotsusega asjaomasel liikmesriigil artiklites 4, 5 või 6 sätestatud erandeid kohaldada.	2. Kui ***liikmesriik on taotluse kätte saanud ja*** komisjon ***näitab piisavate põhjendustega, et see on põhjendamatu***, lubab ta ***komisjoni*** rakendusotsusega asjaomasel liikmesriigil artiklites 4, 5 või 6 sätestatud erandeid kohaldada.

Or. es

Muudatusettepanek 491
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Lõikes 2 osutatud rakendusotsus võetakse vastu kümne päeva jooksul alates taotluse esitamisest ning selles määratakse kindlaks kuupäev, millest alates võib artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju kohaldada ning nende kohaldamise tähtaeg.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 492

Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Lõikes 2 osutatud rakendusotsus võetakse vastu kümne päeva jooksul alates taotluse esitamisest ning selles määratakse kindlaks kuupäev, millest alates võib artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju kohaldada ning nende kohaldamise tähtaeg.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 493
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Lõikes 2 osutatud rakendusotsus võetakse vastu kümne päeva jooksul alates taotluse esitamisest ning selles määratakse kindlaks kuupäev, millest alates võib artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju kohaldada ning nende kohaldamise tähtaeg.	3. Lõikes 2 osutatud rakendusotsus võetakse vastu ***ja sellest teavitatakse nõuetekohaselt*** kümne päeva jooksul alates taotluse esitamisest ning selles määratakse kindlaks kuupäev, millest alates võib artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju kohaldada ning nende kohaldamise tähtaeg.

Or. es

Muudatusettepanek 494
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Lõikes 2 osutatud rakendusotsus võetakse vastu kümne päeva jooksul alates ***taotluse esitamisest*** ning selles määratakse kindlaks kuupäev, millest alates võib artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju kohaldada ning nende kohaldamise tähtaeg.	3. Lõikes 2 osutatud rakendusotsus võetakse vastu kümne päeva jooksul alates ***teavitusest*** ning selles määratakse kindlaks kuupäev, millest alates võib artiklites 4, 5 või 6 sätestatud eeskirju kohaldada ning nende kohaldamise tähtaeg.

Or. en

Muudatusettepanek 495
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Kui komisjon ei võta lõikes 2 osutatud rakendusotsust vastu ega teavita sellest nõuetekohaselt lõikes 3 osutatud tähtaja jooksul, loetakse see kõikidel õiguslikel eesmärkidel vaikimisi lubatuks; liikmesriik võib kohaldada käesoleva määruse sätteid.

Or. es

Muudatusettepanek 496
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Komisjon võib lubada artiklites 4 ja 5 sätestatud eeskirjade kohaldamist ***kuue kuu*** jooksul. Seda ajavahemikku võib pikendada ***kõige rohkem üheks aastaks***.	4. Komisjon võib lubada artiklites 4 ja 5 sätestatud eeskirjade kohaldamist ***ühe aasta*** jooksul. Seda ajavahemikku võib ***kriisiolukorra püsimisel liikmesriigi põhjendatud taotlusega*** pikendada.

Or. es

Muudatusettepanek 497
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. ***Komisjon võib lubada*** artiklites 4 ja 5 sätestatud eeskirjade ***kohaldamist kuue kuu jooksul. Seda ajavahemikku võib pikendada kõige rohkem üheks aastaks***.	4. Artiklites 4 ja 5 sätestatud eeskirjade ***kohaldamine võib võtta nii kaua kui vaja***.

Or. en

Muudatusettepanek 498
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Komisjon võib lubada artiklites 4 ja 5 sätestatud eeskirjade kohaldamist kuue kuu jooksul. Seda ajavahemikku ***võib pikendada kõige rohkem üheks aastaks***.	4. Komisjon võib lubada artiklites 4 ja 5 sätestatud eeskirjade kohaldamist kuue kuu jooksul. Seda ajavahemikku ***pikendatakse, kui kriisiolukord ei ole lahenenud***.

Or. en

Muudatusettepanek 499
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Komisjon võib lubada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist kuni nelja nädala jooksul. Kui liikmesriik peab	***välja jäetud***

vajalikuks artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist pikendada, esitab ta komisjonile põhjendatud taotluse hiljemalt viis päeva enne neljanädalase tähtaja möödumist. Komisjon võib lubada pikendada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist veel kuni nelja nädala võrra ja seda võib üks kord pikendada. Kohaldamisaeg ei tohi kokku olla pikem kui kaksteist nädalat, sealhulgas lõikes 2 osutatud rakendusotsuse vastuvõtmisele eelnev ajavahemik, kui kohaldatakse lõiget 8.

Or. en

Muudatusettepanek 500
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Komisjon võib lubada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist kuni ***nelja*** nädala jooksul. Kui liikmesriik peab vajalikuks artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist pikendada, esitab ta komisjonile põhjendatud taotluse hiljemalt viis päeva enne ***neljanädalase*** tähtaja möödumist. Komisjon võib lubada pikendada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist ***veel kuni nelja nädala võrra ja seda võib üks kord pikendada***. ***Kohaldamisaeg ei tohi kokku olla pikem kui kaksteist nädalat, sealhulgas lõikes 2 osutatud rakendusotsuse vastuvõtmisele eelnev ajavahemik, kui kohaldatakse lõiget 8.***	5. Komisjon võib lubada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist kuni ***kaheksa*** nädala jooksul. Kui liikmesriik peab vajalikuks artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist pikendada, esitab ta komisjonile põhjendatud taotluse hiljemalt viis päeva enne ***kaheksanädalase*** tähtaja möödumist. Komisjon võib lubada pikendada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist ***seni, kuni esialgne kriisiolukord püsib***.

Or. es

Muudatusettepanek 501
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Komisjon võib lubada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist kuni ***nelja*** nädala jooksul. Kui liikmesriik peab vajalikuks artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist pikendada, esitab ta komisjonile põhjendatud ***taotluse*** hiljemalt viis päeva enne ***neljanädalase*** tähtaja möödumist. Komisjon võib lubada pikendada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist ***veel kuni nelja nädala võrra ja seda võib üks kord*** pikendada***. Kohaldamisaeg ei tohi kokku olla pikem kui kaksteist nädalat, sealhulgas lõikes 2 osutatud rakendusotsuse vastuvõtmisele eelnev ajavahemik, kui kohaldatakse lõiget 8***.	5. Komisjon võib lubada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist kuni ***viie*** nädala jooksul. Kui liikmesriik peab vajalikuks artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist pikendada, esitab ta komisjonile põhjendatud ***teate*** hiljemalt viis päeva enne ***viienädalase*** tähtaja möödumist. Komisjon võib lubada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist pikendada***, kui kriisiolukord ei ole lahenenud***.

Or. en

Muudatusettepanek 502
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Komisjon võib lubada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist kuni ***nelja*** nädala jooksul. Kui liikmesriik peab vajalikuks artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist pikendada, esitab ta komisjonile põhjendatud taotluse hiljemalt viis päeva enne ***neljanädalase*** tähtaja möödumist. Komisjon võib lubada pikendada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist veel kuni nelja nädala võrra ja seda võib üks kord pikendada. Kohaldamisaeg ei tohi kokku olla pikem kui ***kaksteist*** nädalat, sealhulgas lõikes 2	5. Komisjon võib lubada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist kuni ***kaheteist*** nädala jooksul. Kui liikmesriik peab vajalikuks artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist pikendada, esitab ta komisjonile põhjendatud taotluse hiljemalt viis päeva enne ***kaheteistnädalase*** tähtaja möödumist. Komisjon võib lubada pikendada artiklis 6 sätestatud eeskirjade kohaldamist veel kuni nelja nädala võrra ja seda võib üks kord pikendada. Kohaldamisaeg ei tohi kokku olla pikem kui ***kakskümmend*** nädalat, sealhulgas

osutatud rakendusotsuse vastuvõtmisele eelnev ajavahemik, kui kohaldatakse lõiget 8.	lõikes 2 osutatud rakendusotsuse vastuvõtmisele eelnev ajavahemik, kui kohaldatakse lõiget 8.

Or. en

Muudatusettepanek 503
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Lõikes 2 osutatud rakendusotsus võetakse vastu artikli 11 lõikes 1 osutatud menetluse kohaselt.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 504
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Lõikes 2 osutatud rakendusotsus võetakse vastu artikli 11 lõikes 1 osutatud menetluse kohaselt.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 505
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

7. Lõikes 1 osutatud taotluse esitamisel võib liikmesriik teatada komisjonile, et ta peab vajalikuks kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju enne, kui komisjon taotluse läbivaatamise lõpetab. Sellisel juhul võib asjaomane liikmesriik erandina käesoleva artikli lõikest 3 kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju alates taotlusele järgnevast päevast kuni 15 päeva jooksul. Liikmesriik märgib taotluses põhjused, miks on vaja tegutseda viivitamata.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 506
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Lõikes 1 osutatud ***taotluse*** esitamisel võib liikmesriik teatada komisjonile, et ta peab vajalikuks kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju enne, kui komisjon ***taotluse läbivaatamise lõpetab***. Sellisel juhul võib asjaomane liikmesriik erandina käesoleva artikli lõikest 3 kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju alates ***taotlusele*** järgnevast päevast kuni 15 päeva jooksul. Liikmesriik märgib ***taotluses*** põhjused, miks on vaja tegutseda viivitamata.	7. Lõikes 1 osutatud ***teate*** esitamisel võib liikmesriik teatada komisjonile, et ta peab vajalikuks kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju enne, kui komisjon ***on teate läbivaatamist hinnanud***. Sellisel juhul võib asjaomane liikmesriik erandina käesoleva artikli lõikest 3 kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju alates ***teatele*** järgnevast päevast kuni 15 päeva jooksul. Liikmesriik märgib ***teates*** põhjused, miks on vaja tegutseda viivitamata.

Or. en

Muudatusettepanek 507
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Lõikes 1 osutatud ***taotluse*** esitamisel võib liikmesriik teatada komisjonile, et ta peab vajalikuks kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju enne, kui komisjon ***taotluse*** läbivaatamise lõpetab. Sellisel juhul võib asjaomane liikmesriik erandina käesoleva artikli lõikest 3 kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju alates ***taotlusele*** järgnevast päevast kuni 15 päeva jooksul. Liikmesriik märgib ***taotluses*** põhjused, miks on vaja tegutseda viivitamata.	7. Lõikes 1 osutatud ***teate*** esitamisel võib liikmesriik teatada komisjonile, et ta peab vajalikuks kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju enne, kui komisjon ***teate*** läbivaatamise lõpetab. Sellisel juhul võib asjaomane liikmesriik erandina käesoleva artikli lõikest 3 kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju alates ***teatele*** järgnevast päevast kuni 15 päeva jooksul. Liikmesriik märgib ***teates*** põhjused, miks on vaja tegutseda viivitamata. ***Komisjon hindab olukorda asjaomases liikmesriigis ning võtab 15 päeva jooksul vastu lõikes 2 osutatud rakendusotsuse.***

Or. en

Muudatusettepanek 508
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Lõikes 1 osutatud taotluse esitamisel võib liikmesriik teatada komisjonile, et ta peab vajalikuks kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju enne, kui komisjon taotluse läbivaatamise lõpetab. Sellisel juhul võib asjaomane liikmesriik erandina käesoleva artikli lõikest 3 kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju alates taotlusele järgnevast päevast kuni ***15 päeva*** jooksul. Liikmesriik märgib taotluses põhjused, miks on vaja tegutseda viivitamata.	7. Lõikes 1 osutatud taotluse esitamisel võib liikmesriik teatada komisjonile, et ta peab vajalikuks kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju enne, kui komisjon taotluse läbivaatamise lõpetab. Sellisel juhul võib asjaomane liikmesriik erandina käesoleva artikli lõikest 3 kohaldada artiklis 6 sätestatud eeskirju alates taotlusele järgnevast päevast kuni ***ühe kuu*** jooksul. Liikmesriik märgib taotluses põhjused, miks on vaja tegutseda viivitamata.

Or. es

Muudatusettepanek 509
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
8. Komisjon hindab lõike 1 kohast põhjendatud taotlust või lõike 7 kohast teadet, tuginedes tõendatud teabele, eelkõige teabele, mille on kogunud komisjon vastavalt rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutavale ELi mehhanismile (rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava), teabele, mille on kogunud Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO) vastavalt määrusele (EL) nr 439/2010[10], teabele, mille on kogunud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet vastavalt määrusele (EL) 2019/1896 ning rändehalduse aruandele, millele on osutatud määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklis 6.	***välja jäetud***

[10] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 439/2010, millega luuakse Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (ELT L 132, 29.5.2010, lk 11).

Or. en

Muudatusettepanek 510
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
8. Komisjon hindab lõike 1 kohast põhjendatud taotlust või lõike 7 kohast teadet, tuginedes tõendatud teabele, eelkõige teabele, mille on kogunud komisjon vastavalt rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutavale ELi	8. Komisjon hindab lõike 1 kohast põhjendatud taotlust või lõike 7 kohast teadet, tuginedes tõendatud teabele, eelkõige teabele, mille on kogunud komisjon vastavalt rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutavale ELi

mehhanismile (rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava), teabele, mille on kogunud Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO) vastavalt määrusele (EL) nr 439/2010[10], teabele, mille on kogunud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet vastavalt määrusele (EL) 2019/1896 ning rändehalduse aruandele, millele on osutatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklis 6.	mehhanismile (rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava), teabele, mille on kogunud Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO) vastavalt määrusele (EL) nr 439/2010[10], teabele, mille on kogunud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet vastavalt määrusele (EL) 2019/1896 ning rändehalduse aruandele, millele on osutatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklis 6***; võttes eelkõige arvesse piirikaitse eest vastutava liikmesriigi politsei või sõjalise teenistuse aruandeid***.
[10] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 439/2010, millega luuakse Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (ELT L 132, 29.5.2010, lk 11).	[10] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 439/2010, millega luuakse Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (ELT L 132, 29.5.2010, lk 11).

Or. es

Muudatusettepanek 511
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
8. Komisjon hindab lõike 1 kohast ***põhjendatud taotlust*** või lõike 7 kohast teadet, tuginedes tõendatud teabele, eelkõige teabele, mille on kogunud komisjon vastavalt rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutavale ELi mehhanismile (rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava), teabele, mille on kogunud Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO) vastavalt määrusele (EL) nr 439/2010[10], teabele, mille on kogunud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet vastavalt määrusele (EL) 2019/1896 ning rändehalduse aruandele, millele on osutatud määruse (EL) XXX/XXX	8. Komisjon hindab lõike 1 kohast ***teadet*** või lõike 7 kohast teadet, tuginedes tõendatud teabele, eelkõige teabele, mille on kogunud komisjon vastavalt rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutavale ELi mehhanismile (rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava), teabele, mille on kogunud Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO) vastavalt määrusele (EL) nr 439/2010[10], teabele, mille on kogunud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet vastavalt määrusele (EL) 2019/1896 ning rändehalduse aruandele, millele on osutatud määruse (EL) XXX/XXX

[*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklis 6.	[*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklis 6 ***ja muule asjaomasele teabele liidu organitelt, ametitelt ja asutustelt***.
[10] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 439/2010, millega luuakse Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (ELT L 132, 29.5.2010, lk 11).	[10] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 439/2010, millega luuakse Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (ELT L 132, 29.5.2010, lk 11).

Or. en

Muudatusettepanek 512
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
8. Komisjon hindab lõike 1 kohast põhjendatud ***taotlust*** või lõike 7 kohast teadet, tuginedes tõendatud teabele, eelkõige teabele, mille on kogunud komisjon vastavalt rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutavale ELi mehhanismile (rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava), teabele, mille on kogunud Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO) vastavalt määrusele (EL) nr 439/2010[10], teabele, mille on kogunud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet vastavalt määrusele (EL) 2019/1896 ning rändehalduse aruandele, millele on osutatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklis 6.	8. Komisjon hindab lõike 1 kohast põhjendatud ***teadet*** või lõike 7 kohast teadet, tuginedes tõendatud teabele, eelkõige teabele, mille on kogunud komisjon vastavalt rändevaldkonna valmisolekut ja kriisiohjet puudutavale ELi mehhanismile (rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava), teabele, mille on kogunud Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO) vastavalt määrusele (EL) nr 439/2010[10], teabele, mille on kogunud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet vastavalt määrusele (EL) 2019/1896 ning rändehalduse aruandele, millele on osutatud määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklis 6.
[10] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 439/2010, millega luuakse Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (ELT L 132, 29.5.2010, lk 11).	[10] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 439/2010, millega luuakse Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (ELT L 132, 29.5.2010, lk 11).

Or. en

Muudatusettepanek 513
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3a
	Menetluses olevate varjupaigataotluste suhtes vastutuse jaotamine hädaolukorras automaatse lihtsustatud menetluse kaudu
	1. Artikli 1a lõike 1 punktis a osutatud hädaolukorras ja pärast komisjoni vastu võetud otsust hädaolukorra kohta kooskõlas artikliga 2b, teavitab asjaomane liikmesriik taotlejat menetlusest, et määrata kindlaks vastutus tema taotluse eest kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikliga 11 ja viib läbi isikliku vestluse kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikliga 12.
	2. Asjaomane liikmesriik tuvastab kiiresti jaotusmehhanismiga määratud liikmesriigi, mille suhtes on esialgu piisavalt märke selle kohta, et taotlejal on tähenduslikud sidemed konkreetse liikmesriigiga (kooskõlas mis tahes määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] kriteeriumiga), mis ei ole vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik.
	3. Tegemaks kindlaks, kas on olemas piisavalt märke selle kohta, et taotlejal on mõne liikmesriigiga tähenduslikud sidemed, lähtub asjaomase liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik taotleja esitatud tõenditest ja muust teabest ning kasutab asjaomaseid liidu andmebaase. Asjaomase liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik tagab ühtlasi, et taotleja saab aru, et tal ei lubata jääda jaotusmehhanismiga määratud

liikmesriiki, kui asjaomane liikmesriik ei saa esitatud tõendeid ja teavet kontrollida. Kui taotleja esitatud või asjaomaste liidu andmebaaside kaudu kogutud teave ei anna ilmselget alust kahelda, et määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] kriteeriumid on konkreetsele liikmesriigile kohaldatavad, järeldab asjaomane liikmesriik, et esmapilgul on piisavalt märke, mis näitavad, et kõnealused sidemed vastavad käesoleva artikli lõike 1 nõuetele. Selle liikmesriigi pädevad asutused, kus taotlejal võivad olla sidemed, abistavad vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiva liikmesriigi pädevaid asutusi mis tahes niisugustele küsimustele vastamisel, mille eesmärk on välja selgitada, kas väidetavad perekondlikud sidemed on tõesed.

4. Kui asjaomane liikmesriik on lõigete 1 ja 2 kohaselt seisukohal, et konkreetsest liikmesriigist saab tõenäoliselt esialgu jaotusmehhanismiga määratud liikmesriik kooskõlas määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud kriteeriumitega, teavitab asjaomane liikmesriik jaotusmehhanismiga määratud liikmesriiki ning taotleja viiakse üle sellesse liikmesriiki.

5. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik edastab kogu taotleja esitatud teabe määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18 põhjal loodud elektroonilise sidevõrgu DubliNet kaudu jaotusmehhanismiga määratud liikmesriigile.

6. Jaotusmehhanismiga määratud liikmesriik määrab kooskõlas lõikes 3 viidatud menetlusega kindlaks, kas määruses (EU) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud tingimused on täidetud. Kui need on täidetud, saab jaotusmehhanismiga määratud liikmesriigist vastutav liikmesriik.

7. Kui seejärel tuvastatakse, et taotlejal ei ole tähenduslikke sidemeid kõnealuse liikmesriigiga, tagab jaotusmehhanismiga määratud liikmesriik, et taotleja paigutatakse kooskõlas artiklis 3b sätestatud menetlusega ümber teise vastutavasse liikmesriiki.

Or. en

Selgitus

The Shadow believes that the mechanisms for determining responsibility for an asylum claim and for exercising solidarity proposed by the Commission will not help adequately address a situation of emergency, as they do not guarantee that relocations will take place and would leave the Member State concerned responsible in many instances. Therefore, the Shadow proposes a different relocation system that is predictable, efficient and automatic. In this system, applicants who have any meaningful links with a particular Member State will be transferred to that Member State. Applicants and beneficiaries who have no such link will be relocated via a reference key. As long as the applicant has registered in the first member state, he or she will be given the option to choose between four Member States which have received the lowest number of applicants in relation to the reference key, which the Shadow believes will improve integration prospects.

Muudatusettepanek 514
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3a
	ELi ümberpaigutamise koordinaator
	1. Selleks et toetada käesolevas määruses sätestatud kohustuslikku ümberpaigutamist, määrab komisjon ELi ümberpaigutamise koordinaatori, kes koordineerib ümberpaigutamistegevust toetatavast liikmesriigist osalevatesse liikmesriikidesse.
	2. ELi ümberpaigutamise koordinaatorit peaks tema ülesannete täitmisel abistama vastav amet, et toetada liikmesriikidevahelist koordineerimist, et

tagada menetluste ühtlustamine.

3. ELi ümberpaigutamise koordinaatorit toetaks varjupaigaamet, kelle ülesanne on arvutada jaotuskvoot, luua ja hallata automatiseeritud tarkvara rahvusvahelise kaitse taotlejate levitamiseks vastavalt käesolevas määruses sätestatud kriteeriumidele.

Or. en

Muudatusettepanek 515
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3a
	Taotlused ohututes kolmandates riikides
	1. Kriisiolukorras võivad liikmesriigid kehtestada ja säilitada süsteemi, kus varjupaigataotluse esitamine on võimalik ainult ohutute kolmandate riikide konsulaatides.
	2. Need, kes saabuvad liikmesriigi välispiirile, esitavad varjupaigataotluse seal ning need, kes saabuvad ohutu kolmanda riigi kaudu, võib suunata liikmesriigi konsulaati naabruses asuvas ohutus kolmandas riigis.

Or. en

Muudatusettepanek 516
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3a
	Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud registreerimistähtaja pikendamine
	1. Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 27 registreeritakse kriisiolukorras käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 517
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3b
	Varjupaigataotluste menetlemise eest vastutava liikmesriigi kindlaks määramine hädaolukorras
	1. Hädaolukorras tagavad liikmesriigid, et kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, kes esitavad taotluse mis tahes liikmesriigi territooriumil, sealhulgas piiril või transiiditsoonis, teevad kiiresti kindlaks liikmesriigi, kes vastutab rahvusvahelise kaitse taotluste menetlemise eest, vastavalt määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud kriteeriumitele.
	2. Seoses sellega kehtestab vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik lihtsustatud menetluse, kui on esialgu piisavaid märke, mis näitavad, et neil on konkreetses liikmesriigis tõenäoliselt perekond või muud tähenduslikud

sidemed. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiva liikmesriigi hinnang põhineb taotleja või mõnes muus liikmesriigis elavate sugulaste esitatud teabel. Selle liikmesriigi asutused, kus taotlejal võivad olla sidemed, abistavad vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viivat liikmesriiki mis tahes niisugustele küsimustele vastamisel või esitades dokumente võimalikult kiiresti.

Esialgsetel märkidel põhinev lihtsustatud menetlus peaks kohalduma järgmistel juhtudel:

(a) kui taotleja teatab, et tal on pereliige, sõltumata sellest, kas perekond oli varem moodustunud päritoluriigis, kes elab seaduslikult liikmesriigis;

(b) kui taotleja teatab, et tal on varem olnud teatud liikmesriigi elamisluba või viisa;

(c) kui taotleja teatab, et on õppinud teatud liikmesriigis;

Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik tagab, et taotleja saab aru, et tal ei lubata jääda liikmesriiki, kus tema pereliikmed või tähenduslikud sidemed väidetavalt viibivad, kui asjaomane liikmesriik ei saa niisugust väidet tema ümberpaigutamise järel kontrollida.

Kui taotleja esitatav teave ei anna ilmselget alust kahelda pereliikmete või muude tähenduslike sidemete olemasolus taotleja esitatud liikmesriigis, järeldatakse, et esmapilgul on piisavalt märke taotleja teise liikmesriiki üleviimiseks. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik teavitab vastutavat liikmesriiki. Palve saajaks olev liikmesriik tunnistab end vastutavaks, arvestades suhte õiglasel hindamisel kõiki kättesaadavaid kaudseid tõendeid, kaasa arvatud fotosid, tõendeid kontakti kohta ja tunnistajate ütlusi. Vastuvõtmispalvele mitte vastamine kahe

nädala jooksul võrdub palve heaks kiitmisega.

Üleviimist hõlbustatakse reisiloa väljastamisega.

Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik edastab kogu taotleja esitatud teabe määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18 põhjal loodud elektroonilise sidevõrgu DubliNet kaudu jaotusmehhanismiga määratud liikmesriigile.

3. Kui taotlejal on sidemeid erinevates liikmesriikides, peab taotleja saama valida liikmesriigi, kuhu ta üleviimist soovib ja vastutama rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest.

4. Kui pärast üleviimist tehakse kindlaks, et perekonna taasühinemise ja tähenduslike sidemete tingimusi pole täidetud, tagab jaotusmehhanismiga määratud liikmesriik, et taotleja paigutatakse ümber teise vastutavasse liikmesriiki kooskõlas käesoleva määruse III peatüki artiklis 3c sätestatud menetlusega.

5. Juhul, kui perekonna või muude tähenduslike sidemete põhjal ei ole võimalik kindlaks määrata vastutavat liikmesriiki, valitakse see käesoleva määruse III peatüki artiklis 3c sätestatud protseduuri kohaselt.

6. Mis tahes liikmesriik saab proaktiivselt taotleja vastu võtta, eelkõige humanitaarsetel põhjustel, mis põhinevad eelkõige perekonnaalastel, tervislikel, kultuurilistel või sotsiaalsetel kaalutustel, keeleoskusel või muudel tähenduslikel sidemetel, mis hõlbustaks tema lõimumist. See eeldab asjaomaste isikute kirjalikku nõusolekut.

7. Taotleja võib ühtlasi nõuda vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viival liikmesriigil võtta ühendust teiste liikmesriikidega, et edastada nõuetekohaselt põhjendatud palve tema taotluse menetlemiseks. Taotleja soovitud

liikmesriik teatab kahe nädala jooksul taotluse saamisest, kas ta kavatseb võtta vastutuse rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest. Kui soovitud liikmesriik kiidab palve heaks, saab temast vastutav liikmesriik. Liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus esitati, tagab taotleja üleandmise vastutavale liikmesriigile.

8. Liikmesriikide pädevad asutused hoiavad taotlejaid kursis nende taotluste käesoleva määruse kohase menetlemise käiguga. Selline teave esitatakse kirjalikult korrapäraste ajavahemike järel. Alaealiste puhul teavitavad pädevad asutused ühesuguse korra kohaselt nii alaealist kui ka tema esindajat.

Or. en

Muudatusettepanek 518
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3b
	Automaatne jaotamine hädaolukorras
	1. Artikli 1a lõike 1 punktis a osutatud hädaolukorras, kus vastutavat liikmesriiki ei ole võimalik kooskõlas artiklis 3a osutatud lihtsustatud menetlusega kindlaks määrata või kus kohaldatakse ümberpaigutamist ja ühtegi tähenduslikku sidet liikmesriigiga ei tuvastata, annab hädaolukorras olev liikmesriik taotlejale või rahvusvahelise kaitse saajale, sealhulgas prima facie rahvusvahelise kaitse saajale teada, et ta viiakse üle jaotusmehhanismiga määratud liikmesriiki, mis vajaduse korral saab vastutavaks tema rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest.

2. Artiklis 3c osutatud võrdlusaluse põhjal koostatakse lühinimekiri neljast liikmesriigist, kelle puhul on taotlejate arv nende võrdlusaluse põhjal määratud kvoodiga võrreldes kõige väiksem.

3. Hädaolukorras olev liikmesriik edastab taotlejale või kaitse saajale lõikes 2 osutatud nimekirja koos vastavaid liikmesriike iseloomustava teabega. Taotlejal või kaitse saajal on võimalus kolme päeva jooksul pärast selle teabe saamist valida endale liikmesriik nimekirja nelja riigi seast.

4. Kui taotleja või kaitse saaja ei vali liikmesriiki kooskõlas esimese lõiguga, suunab hädaolukorras olev liikmesriik taotleja või kaitse saaja liikmesriiki, millel on kõige väiksem arv taotlejaid nende osakaalu suhtes vastavalt võrdluskvoodile või muusse liikmesriiki, mis on nõustunud neid vabatahtlikult vastu võtma kooskõlas määruse (EU) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikliga 25.

5. ELi ümberpaigutamiste koordinaator toetab ja hõlbustab menetlusi, mis viivad taotlejate ja kaitse saajate ümberpaigutamiseni, pöörates erilist tähelepanu saatjata alaealistele ja muudele haavatavas olukorras olevatele isikutele. Koordinaator tagab ümberpaigutamismenetluste rakendamisel alati perekonna ühtsuse. Ta koordineerib ümberpaigutamise tegevuslikke aspekte, ka Euroopa Liidu Varjupaigaameti või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti lähetatud ekspertide või eksperdirühmade abil.

Or. en

Selgitus

Variraportööri esitatud muudetud ümberpaigutamismudelis viiakse perekonnaliikmed alati üle liikmesriiki, et tagada perekonna ühtsuse säilitamine.

Muudatusettepanek 519

Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner, Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3b
	Taustakontrolli menetluste tähtaegade pikendamine
	1. Erandina määruse (EU) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] artikli 6 lõikest 3 võib taustakontrolli menetluse teostamise tähtaega pikendada viie päeva võrra.

Or. en

Muudatusettepanek 520
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3c
	Tähenduslike seosteta taotlejate automaatne jaotus
	1. Juhul, kui vastutavat liikmesriiki ei ole perekonna või muude tähenduslike seoste põhjal võimalik kindlaks määrata, teatab vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik taotlejale, et tema rahvusvahelise kaitse taotluse vaatab läbi jaotusmehhanismiga määratud liikmesriik.
	2. Artiklis 3d osutatud jaotuskvoodi põhjal koostab automaatne süsteem lühinimekirja viiest liikmesriigist, kelle puhul taotlejate arv on nende jaotuskvoodi põhjal määratud kvoodiga võrreldes kõige väiksem.

3. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik edastab taotlejale lõikes 2 osutatud lühinimekirja koos vastavaid liikmesriike iseloomustava teabega. Taotlejal on võimalus viie päeva jooksul pärast selle teabe saamist valida endale lühinimekirja viie riigi seast jaotusmehhanismiga määratud liikmesriik. Kui taotleja käesoleva lõike esimese lõigu kohaselt ühtegi liikmesriiki ei vali, siis, tingimusel et lühinimekiri koostati kooskõlas käesoleva artikli lõikega 2, suunab vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik taotleja sellesse lühinimekirjas olevasse riiki, kelle puhul on taotlejate arv nende artiklis 3d osutatud jaotuskvoodi põhjal määratud kvoodiga võrreldes kõige väiksem.

4. Lõikeid 1, 2 ja 3 kohaldatakse mutatis mutandis juhul, kui taotlejad on ennast registreerinud perekonnana, sugulastena või taotlejate rühmadena, kes on esitanud palve, et neid registreeritaks koosreisivatena. Kui sellise rühma liikmed valiku osas üksmeelele ei jõua, võib rühma iga liige kooskõlas lõikega 2 valida endale senise rühma jaoks koostatud lühinimekirjast jaotusmehhanismiga määratud liikmesriigi. Kui vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viivatele asutustele tehtud valikust viie päeva jooksul ei teatata, siis, tingimusel et lühinimekiri koostati kooskõlas käesoleva artikli lõikega 2, suunatakse taotleja sellesse liikmesriiki, kelle puhul on taotlejate arv nende artiklis 3d osutatud jaotuskvoodi põhjal määratud kvoodiga võrreldes kõige väiksem.

5. Taotlejal on õigus harta artiklis 47 sätestatud tõhusale õiguskaitsevahendile üleandmisotsuse või vastuvõtmispalve tagasilükkamise faktiliste või õiguslike asjaolude vaidlustamisel või läbivaatamisel kohtus. Üleandmist ei toimu enne kõnealuse otsuse tegemist

vaidlustamise või läbivaatamise kohta.

6. Piiramata taotleja õigust valida endale õigusnõustaja või muu nõustaja omal kulul, tagavad liikmesriigid, et asjaomasel isikul oleks võimalus saada õigusabi ja olla esindatud ning vajaduse korral saada keelelist abi ja kultuuridevahelist vahendamist kõikidel käesolevas määruses sätestatud menetluse etappidel.

Or. en

Muudatusettepanek 521
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3c
	Võrdluskvoot
	1. Iga osaleva liikmesriigi osa ümberpaigutamises arvutatakse varjupaigaameti ja ELi ümberpaigutamise koordinaatori poolt, põhinedes iga liikmesriigi puhul järgmistel kriteeriumidel, vastavalt uusimatele kättesaadavatele Eurostati andmetele:
	(a) rahvaarv (35 % osatähtsus);
	(b) kogu SKP (35 % osatähtsus);
	(c) keskmine menetletud varjupaigataotluste arv miljoni elaniku kohta (15 % osatähtsus);
	(d) ümberasustatud või vastuvõetud pagulaste keskmine arv miljoni elaniku kohta (15 % osatähtsus).

Or. en

Muudatusettepanek 522
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3d
	Ümberpaigutamine hädaolukorras
	1. Ümberpaigutamismeetmed hädaolukorras oleva liikmesriigi toetamiseks koosnevad järgmisest:
	(a) rahvusvahelise kaitse taotlejate ümberpaigutamine, sealhulgas viivitamatu kaitse saajate ümberpaigutamine, kelle taotlused on menetlemises;
	(b) prima facie rahvusvahelise kaitse saajate ümberpaigutamine;
	(c) selliste rahvusvahelise kaitse saajate ümberpaigutamine, kellele on tagatud rahvusvaheline kaitse vähem kui kolmeks aastaks ja kes on sellist ümberpaigutamist kirjalikult palunud.
	2. Määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] II peatükis täpsustatud ümberpaigutamise menetlusnõuded kohalduvad ümberpaigutamisele hädaolukorras.
	3. Euroopa Liidu Varjupaigaamet koostab ELi ümberpaigutamiste koordinaatori koordineerimisel nimekirja isikutest, kes vastavad ümberpaigutamistingimustele. Nimekirjas näidatakse, kuidas need isikud osalevate liikmesriikide vahel jaotuvad, võttes iga liikmesriigi puhul arvesse tema poolt ümberpaigutatavate isikute koguarvu, nende isikute kodakondsust ning tähenduslikke seoseid nende isikute ja ümberpaigutamise liikmesriigi vahel. Tähenduslike seoste kindlaksmääramisel konsulteeritakse tingimustele vastavate isikutega ja neil on õigus sellisele liigitusele vastuväiteid esitada. Esmatähtsaks peetakse saatjata alaealiste ning teiste haavatavas olukorras olevate isikute, sealhulgas prima facie

rahvusvahelise kaitse saanud isikute ümberpaigutamist. Kui isikul on tähenduslikke seoseid rohkem kui ühe liikmesriigiga, on ülimuslik tema eelistus. Kui tähenduslikke seoseid ei ole võimalik kindlaks teha, kohaldatakse artiklis 3b sätestatud menetlust.

4. Hädaolukorras võib kasutada määruse (EL) nr XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklis 48 kehtestatud solidaarsusreservi ümberpaigutamismeetmeid asjaomasele liikmesriigile avalduva surve viivitamatuks leevendamiseks. Kui solidaarsusreserv ei ole piisav, et viivitamatult aidata hädaolukorras oleval liikmesriigil kitsaskohti leevendada, võib kasutada määruse (EL) nr XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artikli 48 lõike 1 alusel teiste liikmesriikide jaoks loodud solidaarsusreservi solidaarsusmeetmeid, kui see ei ohusta solidaarsusreservi toimimist nende liikmesriikide jaoks.

Or. en

Muudatusettepanek 523
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3d
	Võrdluskvoot
	Iga osaleva liikmesriigi osa ümberpaigutamises arvutatakse varjupaigaameti poolt iga liikmesriigi puhul kooskõlas järgmise valemiga, vastavalt uusimatele kättesaadavatele Eurostati andmetele:
	(a) rahvaarvu suurus (40 % osatähtsus);

(b) kogu SKP (40 % osatähtsus);

(c) töötuse määr (20 % osatähtsus).

Or. en

Muudatusettepanek 524
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikli 3e
	ELi ümberpaigutamise koordinaator
	1. Selleks et toetada käesolevas määruses sätestatud kohustuslikku ümberpaigutamist, määrab komisjon ELi ümberpaigutamise koordinaatori, kes tegutseb kontaktpunktina, et koordineerida ümberpaigutamistegevused hädaolukorras olevast liikmesriigist toetavatesse liikmesriikidesse, kes täidavad oma ümberpaigutamise kohustusi.
	2. ELi ümberpaigutamise koordinaator:
	(a) koordineerib ja toetab teabevahetust asjaomaste liikmesriikide vahel;
	(b) omab ülevaadet ümberpaigutamistingimustele vastavatest isikutest ning jälgib käimasolevaid ümberpaigutamisi ja asjaomaste liikmesriikide osalust;
	(c) korraldab korrapäraste ajavahemike järel kohtumisi asjaomase liikmesriigi ametiasutuste ja osaleva liikmesriigi vahel, et teha kindlaks vajadused, sealhulgas operatiivtasandil, eesmärgiga hõlbustada liikmesriikide vahelist parimat suhtlust ja koostööd ümberpaigutamistingimustele vastavate isikute ja kohustusliku ümberpaigutamismehhanismi tõhususe

huvides;

(d) edendab parimaid tavasid ümberpaigutamise valdkonnas;

(e) julgustab liikmesriike võtma arvesse kohalike ja piirkondlike omavalitsuste suutlikkust ja valmisolekut osaleda ümberpaigutamispüüdlustes.

3. ELi ümberpaigutamise koordinaatori büroole tuleks selle ülesande tõhusaks täitmiseks anda piisavalt töötajaid ja vahendeid.

Or. en

Muudatusettepanek 525
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikli 3e
	Ümberpaigutamine hädaolukorras
	1. Muu hulgas otsingu- ja päästeoperatsioonide järgsete maabumiste korral on liikmesriigi toetamiseks võimalik osaleda järgmist liiki ümberpaigutamismeetmetes:
	(a) taotlejate ümberpaigutamine rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamiseks;
	(b) prima facie rahvusvahelise kaitse saajate ümberpaigutamine;
	(c) selliste rahvusvahelise kaitse saajate ümberpaigutamine, kellele anti rahvusvaheline kaitse vähem kui kolm aastat tagasi rahvusvahelise kaitse saaja palvel.
	2. Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] täpsustatud ümberpaigutamise menetlusnõuded

kohalduvad ümberpaigutamisele hädaolukorras, kui käesolevas määruses ei ole teisiti sätestatud.

3. Toetatavad ja toetavad liikmesriigid hoiavad komisjoni ja varjupaigaametit kursis kahepoolsel tasandil antud täiendavate ümberpaigutamise lubaduste rakendamisega, mis ei kuulu automaatse jaotusmehhanismi alusel kehtestatud osaluse alla.

4. ELi ümberpaigutamiskoordinaator koordineerib jaotusmehhanismi rakendamise tegevuslikke aspekte, saades varjupaigaametilt tehnilist tuge.

Or. en

Muudatusettepanek 526
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Punkt 3 f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3f
	Rahaline, operatiiv- ja humanitaarabi hädaolukorras
	1. Käesoleva määruse artiklite 3a–3d kohast ümberpaigutamise järgset rahalist toetust rakendatakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuli 2021. aasta määruse (EL) 2021/1147 (millega luuakse Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifond) artikliga 20, tuginedes kõnealuse määruse artikli 3 lõike 2 punktis d osutatud eesmärgile.
	2. Hädaolukorras liikmesriigile võib anda erakorralist rahalist toetust vastavalt määruse (EL) 2021/1147 artikli 31 lõike 1 punktidele a ja b. Määruse (EL) 2021/1147 artikli 9 lõike 1, artikli 11 lõike 9, II lisa punkti 2 alapunkti d ja IV lisa kohaseid rahalisi vahendeid võib eraldada kohalikele ja piirkondlikele

omavalitsustele ning organisatsioonidele, kes toetavad oma liikmesriikide ümberpaigutamispüüdlusi.

3. Taotluse korral ning täielikus koostöös ELi ümberpaigutamise koordinaatoriga ning temaga kooskõlastades koordineerib komisjon toetavate liikmesriikide pakutavate meetmete tegevuslikke aspekte, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti lähetatud ekspertide või rühmade abi. Varjupaigaameti operatiivabi võib hõlmata taotlustega tegelevaid ametnikke, õigusabi ning tõlke, eesmärgiga ümberpaigutamismenetlust sujuvalt rakendada. Liikmesriigid toetuvad määruse (EL) XXX/XXX [Euroopa Liidu Varjupaigaameti määrus] alusel varjupaigaameti abile koolitusel, operatiiv- ja tehnilise abi andmisel.

4. Taotluse korral ning täielikus koostöös ELi ümberpaigutamise koordinaatoriga ning temaga kooskõlastades koordineerib komisjon hädaolukorras ühtlasi liikmesriigile antud humanitaarabi. Humanitaarabi võetakse kasutusele kättesaadavatest humanitaarvahenditest, sealhulgas Euroopa elanikkonnakaitse ühisressursi ja rescEU vahenditest otsuse (EL) 2019/420 põhjal.

Or. en

Muudatusettepanek 527
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 g (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3g
	Liikmesriigi vastutus hädaolukorras
	1. Hädaolukorras olev liikmesriik jätkab kooskõlas direktiiviga XXX/XXX/EL

[uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] rahvusvahelise kaitse taotlejatele materiaalsete vastuvõtutingimuste ja põhivajaduste, sealhulgas vaimse ja füüsilise tervise teenuste tagamist.

2. Vastuvõtutingimuste direktiivi artikli 14 järgi jätkab asjaomane liikmesriik taotlejate alaealistele lastele ja alaealistele taotlejatele juurdepääsu andmist oma haridussüsteemile sarnastel tingimustel oma kodanikega.

3. Hädaolukorras võib asjaomane liikmesriik pakkuda taotlejatele ja rahvusvahelise kaitse saajatele, eriti neile, keda peetakse elutähtsaid teenuseid pakkuvateks töötajateks, viivitamatut juurdepääsu tööturule.

Or. en

Muudatusettepanek 528
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 4	***välja jäetud***
Varjupaigakriiside lahendamise menetlus	
1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja artiklis 3 sätestatud korras võivad liikmesriigid käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotluste puhul teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 41 järgmiselt.	
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõike 2 punktist b võivad liikmesriigid teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda	

riigi varasem alaline elanik, mille puhul uusimate kättesaadavate üleliiduliste keskmiste Eurostati kvartaliandmete kohaselt on varjupaigataotluste menetleva ametiasutuse poolt rahuldamise määr kogu ELis 75 % või madalam, lisaks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 40 lõikes 1 osutatud juhtudele.

(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni kaheksa nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.

Or. en

Muudatusettepanek 529
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 4	***välja jäetud***
Varjupaigakriiside lahendamise menetlus	
1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja artiklis 3 sätestatud korras võivad liikmesriigid käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotluste puhul teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 41 järgmiselt.	
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõike 2 punktist b võivad liikmesriigid teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal	

on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul uusimate kättesaadavate üleliiduliste keskmiste Eurostati kvartaliandmete kohaselt on varjupaigataotluste menetleva ametiasutuse poolt rahuldamise määr kogu ELis 75 % või madalam, lisaks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 40 lõikes 1 osutatud juhtudele.

(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni kaheksa nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.

Or. en

Muudatusettepanek 530
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 4	***välja jäetud***
Varjupaigakriiside lahendamise menetlus	
1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja artiklis 3 sätestatud korras võivad liikmesriigid käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotluste puhul teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 41 järgmiselt.	
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõike 2 punktist b võivad liikmesriigid teha	

piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul uusimate kättesaadavate üleliiduliste keskmiste Eurostati kvartaliandmete kohaselt on varjupaigataotluste menetleva ametiasutuse poolt rahuldamise määr kogu ELis 75 % või madalam, lisaks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 40 lõikes 1 osutatud juhtudele.

(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni kaheksa nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.

Or. en

Muudatusettepanek 531
Laura Ferrara

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõike 2 punktist b võivad liikmesriigid teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul uusimate kättesaadavate üleliiduliste keskmiste Eurostati kvartaliandmete kohaselt on varjupaigataotluste menetleva ametiasutuse poolt rahuldamise määr	***välja jäetud***

kogu ELis 75 % või madalam, lisaks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 40 lõikes 1 osutatud juhtudele.

Or. it

Muudatusettepanek 532
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõike 2 punktist b võivad liikmesriigid teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul uusimate kättesaadavate üleliiduliste keskmiste Eurostati kvartaliandmete kohaselt on varjupaigataotluste menetleva ametiasutuse poolt rahuldamise määr kogu ELis ***75*** % või madalam, lisaks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 40 lõikes 1 osutatud juhtudele.	(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõike 2 punktist b võivad liikmesriigid teha piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul uusimate kättesaadavate üleliiduliste keskmiste Eurostati kvartaliandmete kohaselt on varjupaigataotluste menetleva ametiasutuse poolt rahuldamise määr kogu ELis ***90*** % või madalam, lisaks määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 40 lõikes 1 osutatud juhtudele.

Or. es

Muudatusettepanek 533
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõike 2 punktist b võivad liikmesriigid teha	(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõike 2 punktist b võivad liikmesriigid teha

piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul uusimate kättesaadavate üleliiduliste keskmiste Eurostati kvartaliandmete kohaselt on varjupaigataotluste menetleva ametiasutuse poolt rahuldamise määr kogu ELis ***75*** % või madalam, lisaks määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 40 lõikes 1 osutatud juhtudele.	piirimenetluse raames otsuse ka taotluse põhjendatuse kohta juhtudel, kui taotlejal on sellise riigi kodakondsus või kui kodakondsuseta isik on sellise kolmanda riigi varasem alaline elanik, mille puhul uusimate kättesaadavate üleliiduliste keskmiste Eurostati kvartaliandmete kohaselt on varjupaigataotluste menetleva ametiasutuse poolt rahuldamise määr kogu ELis ***90*** % või madalam, lisaks määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 40 lõikes 1 osutatud juhtudele.

Or. fr

Muudatusettepanek 534
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(aa) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõike 2 punktidest a ja b ning artikli 41 lõikest 5 võib rändajate kolmandate riikide poolt ELi välispiiril poliitilise vahendina kasutamise olukordades kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute saabumisega silmitsi seisev liikmesriik oma välispiiril sellise olukorra tulemusel võtta piirimenetluse raames vastu otsuse kõigi kolmanda riigi kodanike või kodakondsuseta isikute rahvusvahelise kaitse taotluste vastuvõetavuse ja põhjendatuse kohta, kes on kinni peetud või leitud kolmanda riigi piiri lähedusest pärast ebaseaduslikku piiriületust või kes ise tulid piiriületuspunkti.

Or. en

Muudatusettepanek 535
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni kaheksa nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.	(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni kaheksa nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile. ***Taotlejat võib kinni pidada direktiivis XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] sätestatud tingimustel.***

Or. en

Muudatusettepanek 536
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse ***maksimaalset*** kestust pikendada veel ***kuni*** kaheksa nädala võrra. ***Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.***	(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse kestust pikendada veel kaheksa nädala võrra.

Or. en

Muudatusettepanek 537
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni ***kaheksa*** nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.	(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni ***16*** nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile***; välja arvatud juhul, kui liikmesriik tõendab nõuetekohaselt tõsist ohtu sise- või välisjulgeolekule, avalikule korrale või rahvatervisele***.

Or. es

Muudatusettepanek 538
Laura Ferrara

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni ***kaheksa*** nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.	(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni ***nelja*** nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.

Or. it

Muudatusettepanek 539
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni ***kaheksa*** nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.	(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni ***kaheteist*** nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.

Or. en

Muudatusettepanek 540
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni ***kaheksa*** nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.	(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kuni ***kaheteist*** nädala võrra. Pärast seda tähtaega lubatakse taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.

Or. fr

Muudatusettepanek 541
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel ***kuni*** kaheksa nädala võrra. Pärast seda tähtaega ***lubatakse*** taotlejal siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.	(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41 lõigetest 11 ja 13 võib kõnealuses artiklis sätestatud taotluste läbivaatamise piirimenetluse maksimaalset kestust pikendada veel kaheksa nädala võrra. Pärast seda tähtaega ***võidakse*** taotlejal ***lubada*** siseneda rahvusvahelise kaitse menetluse lõpuleviimiseks liikmesriigi territooriumile.

Or. en

Muudatusettepanek 542
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Varjupaigakriiside lahendamise menetluse kohaldamisel prioriseerivad liikmesriigid selliste taotluste läbivaatamist, mis on tõenäoliselt põhjendatud, mis pärinevad taotlejatelt, kellel on konkreetsed haavatavused, sealhulgas nende tervisliku seisundi tõttu, või taotluste läbivaatamist, mis on esitatud alaealiste või nende pereliikmete poolt. Menetluse käigus võetakse arvesse lapse ja perekonnaelu ning asjaomase kolmanda riigi kodaniku parimaid huve.

Or. en

Muudatusettepanek 543
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1b. Varjupaigakriisi lahendamise menetluse käigus kohalduvad määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] II peatüki üldpõhimõtted ja tagatised, et tagada rahvusvahelise kaitse taotlejate õiguste kaitsmine, säilitades samas õiguse varjupaigale ja tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte. Varjupaiga töötajatel, seaduslikel esindajatel, valitsusvälistel organisatsioonidel ning liidu institutsioonidel ja ametitel peaks alati olema juurdepääs piirimenetlusasutustele.

Or. en

Muudatusettepanek 544
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 5	***välja jäetud***
Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlus	
1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlustega võivad liikmesriigid ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, kelle taotlused on artikli 4 kohase varjupaigakriiside lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste	

määrus] artiklist 41a järgmiselt.

(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni kaheksa nädala võrra.

(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikest 7 ei ületa kõnealuses artiklis sätestatud kinnipidamise kestus punktis a osutatud ajavahemikku.

(c) Lisaks direktiivi XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui ei ole tõendatud vastupidist, kui direktiivi XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] artikli 6 lõike 1 punktis f osutatud kriteerium on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida ilmselgelt ja püsivalt kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.

2. Lõiget 1 kohaldatakse ka taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 osutatud menetlust ja kelle taotlus on tagasi lükatud enne, kui komisjon on võtnud vastu käesoleva määruse artikli 3 kohase otsuse, ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda pärast kõnealuse otsuse vastuvõtmist.

Or. en

Muudatusettepanek 545
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira

Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 5	***välja jäetud***
Tagasisaatmiskriiside lahendamise menetlus	
1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlustega võivad liikmesriigid ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, kelle taotlused on artikli 4 kohase varjupaigakriiside lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 41a järgmiselt.	
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni kaheksa nädala võrra.	
(b) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41a lõikest 7 ei ületa kõnealuses artiklis sätestatud kinnipidamise kestus punktis a osutatud ajavahemikku.	
(c) Lisaks direktiivi XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui ei ole tõendatud vastupidist, kui direktiivi XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] artikli 6 lõike 1 punktis f osutatud kriteerium on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või	

kodakondsuseta isik ei täida ilmselgelt ja püsivalt kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.

2. Lõiget 1 kohaldatakse ka taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 osutatud menetlust ja kelle taotlus on tagasi lükatud enne, kui komisjon on võtnud vastu käesoleva määruse artikli 3 kohase otsuse, ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda pärast kõnealuse otsuse vastuvõtmist.

Or. en

Muudatusettepanek 546
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlustega võivad liikmesriigid ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, kelle taotlused on ***artikli 4 kohase varjupaigakriiside lahendamise menetluse raames*** tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ***ja*** kellel ei ole lubatud sinna jääda, teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 41a järgmiselt.	1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlustega võivad liikmesriigid ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, kelle taotlused on tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ***või*** kellel ei ole lubatud sinna jääda, teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 41a järgmiselt.

Or. en

Muudatusettepanek 547
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlustega võivad liikmesriigid ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, kelle taotlused on ***artikli 4 kohase varjupaigakriiside lahendamise menetluse raames*** tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ***ja*** kellel ei ole lubatud sinna jääda, teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 41a järgmiselt.	1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlustega võivad liikmesriigid ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, kelle taotlused on tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ***või*** kellel ei ole lubatud sinna jääda, teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ***artiklist 41 ja*** artiklist 41a järgmiselt.

Or. en

Muudatusettepanek 548
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis ***3***, sätestatud menetlustega võivad liikmesriigid ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, kelle taotlused on artikli 4 kohase varjupaigakriiside lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 41a järgmiselt.	1. Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis ***1b*** sätestatud menetlustega võivad liikmesriigid ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute suhtes, kelle taotlused on artikli 4 kohase varjupaigakriiside lahendamise menetluse raames tagasi lükatud ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda, teha erandi määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 41a järgmiselt.

Or. en

Muudatusettepanek 549
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada ***veel kuni kaheksa nädala võrra***.	(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada***, et tagada kiired ja nõuetekohased tagasipöördumised***.

Or. en

Muudatusettepanek 550
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni ***kaheksa*** nädala võrra.	(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni ***16*** nädala võrra.

Or. es

Muudatusettepanek 551
Laura Ferrara

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni ***kaheksa*** nädala võrra.	(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni ***nelja*** nädala võrra.

Or. it

Muudatusettepanek 552
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni ***kaheksa*** nädala võrra.	(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni ***kaheteist*** nädala võrra.

Or. fr

Muudatusettepanek 553
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses	(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses

artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni ***kaheksa*** nädala võrra.	artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni ***kaheteistkümne*** nädala võrra.

Or. en

Muudatusettepanek 554
Silvia Sardone, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni ***kaheksa*** nädala võrra.	(a) Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artikli 41a lõikest 2 võib maksimaalset aega, mille jooksul võib kolmandate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid hoida kõnealuses artiklis osutatud kohtades, pikendada veel kuni ***kaheteistkümne*** nädala võrra.

Or. en

Muudatusettepanek 555
Laura Ferrara

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) Lisaks direktiivi XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui ei ole tõendatud vastupidist, kui direktiivi XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] artikli 6 lõike 1 punktis f osutatud kriteerium on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida ilmselgelt ja püsivalt kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 556
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) Lisaks direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui ei ole tõendatud vastupidist, kui direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõike 1 punktis f osutatud kriteerium on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida ilmselgelt ja püsivalt kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.	(c) Lisaks direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui ei ole tõendatud vastupidist, kui direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõike 1 punktis f osutatud kriteerium on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida ilmselgelt ja püsivalt kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust***; või mis tahes muus tõendatud olukorras, kus esineb tõsine oht sise- või välisjulgeolekule, avalikule korrale või rahvatervisele***.

Or. es

Muudatusettepanek 557
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) ***Lisaks direktiivi XXX [uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad*** liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui ei ole tõendatud vastupidist, kui direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud*	(c) Liikmesriigid ***peavad*** kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui ei ole tõendatud vastupidist, kui ***vähemalt üks*** direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 ***lõikes*** 1 osutatud ***kriteeriumidest*** on täidetud või

tagasisaatmisdirektiiv] artikli 6 ***lõike*** 1 ***punktis f*** osutatud ***kriteerium*** on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida ilmselgelt ja püsivalt kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.	kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida ilmselgelt ja püsivalt kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.

Or. fr

Muudatusettepanek 558
Ondřej Kovařík, Malik Azmani

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) Lisaks direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui ei ole tõendatud vastupidist, kui direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõike 1 punktis f osutatud kriteerium on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida ***ilmselgelt ja püsivalt*** kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.	(c) Lisaks direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui ei ole tõendatud vastupidist, kui direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõike 1 punktis f osutatud kriteerium on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.

Or. en

Muudatusettepanek 559
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) Lisaks direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad	(c) Lisaks direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudele peavad

liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu***, kui ei ole tõendatud vastupidist***, kui direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõike 1 punktis f osutatud kriteerium on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida ilmselgelt ja püsivalt kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.	liikmesriigid kindlaks määrama, et sellel üksikjuhtumil eeldatakse põgenemisohu olemasolu, kui direktiivi XXX [*uuesti sõnastatud tagasisaatmisdirektiiv*] artikli 6 lõike 1 punktis f osutatud kriteerium on täidetud või kui asjaomane taotleja, kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik ei täida ilmselgelt ja püsivalt kõnealuse direktiivi artiklis 7 sätestatud koostöökohustust.

Or. en

Muudatusettepanek 560
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lõiget 1 kohaldatakse ka taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 41 osutatud menetlust ja kelle taotlus on tagasi lükatud enne, kui komisjon on võtnud vastu käesoleva määruse artikli 3 kohase otsuse, ning kellel ei ole õigust riiki jääda ja kellel ei ole lubatud sinna jääda pärast kõnealuse otsuse vastuvõtmist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 561
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

2. Lõiget 1 kohaldatakse ka taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 osutatud menetlust ja kelle taotlus on tagasi lükatud enne, kui komisjon on võtnud vastu käesoleva määruse artikli 3 kohase otsuse, ning kellel ei ole õigust riiki jääda ***ja*** kellel ei ole lubatud sinna jääda pärast kõnealuse otsuse vastuvõtmist.	2. Lõiget 1 kohaldatakse ka taotlejate, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes, kelle suhtes kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 41 osutatud menetlust ja kelle taotlus on tagasi lükatud enne, kui komisjon on võtnud vastu käesoleva määruse artikli 3 kohase otsuse***, kuid pärast mõjutatud liikmesriigilt asjaomase teate saamist***, ning kellel ei ole õigust riiki jääda ***või*** kellel ei ole lubatud sinna jääda pärast kõnealuse otsuse vastuvõtmist.

Or. en

Muudatusettepanek 562
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Rahvusvahelise kaitse taotlejad saavad kasutada oma direktiivi XXX/XXX/EL [ümber sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] ja määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] kohaseid õigusi kohe, kui nad esitavad taotluse, olenemata sellest, millal toimub selle registreerimine.

Or. en

Muudatusettepanek 563
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2b. Kriisiolukorras olev liikmesriik näeb ette täiendavad ja piisavad inim- ja materiaalsed ressursid, et suuta täita oma kohustusi, mis tulenevad direktiivist XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv].

Or. en

Muudatusettepanek 564
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2c. Tagasipöördumiskriisi lahendamise menetluse käigus järgitakse alati õigust varjupaigale ja välja- või tagasisaatmise lubamatuse põhimõtet.

Or. en

Muudatusettepanek 565
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 5a
	Vabastus vastutuse võtmisest määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] alusel
	Kui liikmesriik on kriisiolukorras, loetakse teda võimetuks võtma vastu isikuid, kelle eest ta määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja

	rändehaldus] alusel vastutav on. Sellisel juhul ei anna taotlev või teavitav liikmesriik isikut üle enne, kui vastutav liikmesriik ei ole enam kriisiolukorras. Kui kriisiolukorra püsimise tõttu ei toimu üleandmine ühe aasta jooksul alates sellest, kui teine liikmesriik vastuvõtmispalve rahuldas või kinnitas tagasivõtmisteate või tehti kõnealuse määruse artikli 33 lõike 3 kohase peatava toime korral üleandmisotsuse vaidlustamise või uuesti läbi vaatamise suhtes lõplik otsus, siis erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklist 35 vabaneb vastutav liikmesriik kohustusest asjaomane isik vastu või tagasi võtta ning vastutus läheb üle palve esitanud või teavitavale liikmesriigile.

Or. en

Muudatusettepanek 566
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 5b
	Vabastus solidaarsusmeetmetega seonduvatest kohustustest kriisiolukorras
	Kriisiolukorras vabastatakse liikmesriigid nende kohustusest võtta solidaarsusmeetmeid vastavalt määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklile 47 ja artikli 53 lõikele 1 ning käesoleva määruse artiklile 2.

Or. en

Muudatusettepanek 567
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 6	***välja jäetud***
Rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimine kriisiolukorras	
Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 27 registreeritakse artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlusega käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest.	

Or. en

Muudatusettepanek 568
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 6	***välja jäetud***
Rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimine kriisiolukorras	
Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 27 registreeritakse artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlusega käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest.	

Or. en

Muudatusettepanek 569
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 6	***välja jäetud***
Rahvusvahelise kaitse taotluste registreerimine kriisiolukorras	
Erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 27 registreeritakse artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlusega käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest.	

Or. en

Muudatusettepanek 570
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 27 registreeritakse artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlusega käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotlused hiljemalt ***nelja*** nädala jooksul alates nende esitamisest.	Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 27 registreeritakse artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlusega käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotlused hiljemalt ***kaheteist*** nädala jooksul alates nende esitamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 571
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 27 registreeritakse artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlusega käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotlused hiljemalt ***nelja*** nädala jooksul alates nende esitamisest.	Erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 27 registreeritakse artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja kooskõlas artiklis 3 sätestatud menetlusega käesoleva artikli kohaldamise ajal esitatud taotlused hiljemalt ***kaheksa*** nädala jooksul alates nende esitamisest.

Or. es

Muudatusettepanek 572
Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 6a
	Määruses (EL) XXX/XXX [Eurodac] sätestatud tähtaegade pikendamine
	Artikli 1 lõikes 2 osutatud kriisiolukorras pikendatakse määruses (EL) XXX/XXX [Eurdaci määrus] sätestatud biomeetriliste andmete edastamise tähtaega (72 tundi) kuni seitse päeva.

Or. en

Muudatusettepanek 573
Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 6 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 6b
	Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] sätestatud tähtaegade pikendamine
	1. Kui liikmesriik on kriisiolukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklites 29, 30, 31 ja 35 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik sellest teisi liikmesriike ja komisjoni. Sellises teates esitatakse täpsed põhjused, miks liikmesriik leiab, et käesolevat lõiget tuleb kohaldada. Erandina kõnealuse määruse artiklitest 29, 30, 31 ja 35 teeb kõnealune liikmesriik pärast sellist teatamist järgmist:
	(a) esitab artiklis 29 osutatud vastuvõtmispalve nelja kuu jooksul alates taotluse registreerimise kuupäevast;
	(b) vastab artiklis 30 osutatud vastuvõtmispalvele kahe kuu jooksul pärast selle saamist;
	(c) esitab artiklis 31 osutatud tagasivõtmisteate ühe kuu jooksul pärast Eurodaci kokkulangevuse teate saamist või kinnitab selle kättesaamist ühe kuu jooksul pärast sellist teadet;
	(d) viib läbi artiklis 35 osutatud üleandmise ühe aasta jooksul alates sellest, kui teine liikmesriik vastuvõtmispalve rahuldas või kinnitas tagasivõtmisteate või tehti artikli 33 lõike 3 kohase peatava toime korral üleandmisotsuse vaidlustamise või uuesti läbi vaatamise suhtes lõplik otsus.
	2. Kui lõikes 1 osutatud liikmesriik ei pea kinni lõike 1 punktides a, b ja d sätestatud tähtaegadest, vastutab ta rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastavalt määrusele XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] või antakse vastutus talle

üle.

Or. en

Muudatusettepanek 574
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
IV peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
IV ***Tähtajad vääramatu jõu olukorras***	IV ***Operatiivne ja suutlikkuse abi***

Or. en

Muudatusettepanek 575
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 7	***välja jäetud***
Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud registreerimistähtaja pikendamine	
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik sellest komisjoni. Pärast sellist teatamist võib kõnealune liikmesriik erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 27 registreerida taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest. Asjaomane liikmesriik märgib teates täpsed põhjused, miks ta leiab, et käesolevat lõiget tuleb	

kohaldada, ja ajavahemiku, mille jooksul seda kohaldatakse.

2. Kui lõikes 1 osutatud liikmesriik ei ole enam kõnealuses lõikes osutatud vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teatab see liikmesriik võimalikult kiiresti komisjonile olukorra lõpetamisest. Pärast sellist teatamist lõikes 1 sätestatud pikendatud tähtaega enam ei kohaldata.

Or. en

Muudatusettepanek 576
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 7	***välja jäetud***
Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud registreerimistähtaja pikendamine	
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik sellest komisjoni. Pärast sellist teatamist võib kõnealune liikmesriik erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 27 registreerida taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest. Asjaomane liikmesriik märgib teates täpsed põhjused, miks ta leiab, et käesolevat lõiget tuleb kohaldada, ja ajavahemiku, mille jooksul seda kohaldatakse.	
2. Kui lõikes 1 osutatud liikmesriik ei ole	

enam kõnealuses lõikes osutatud vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teatab see liikmesriik võimalikult kiiresti komisjonile olukorra lõpetamisest. Pärast sellist teatamist lõikes 1 sätestatud pikendatud tähtaega enam ei kohaldata.

Or. en

Muudatusettepanek 577
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 7	***välja jäetud***
Määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] sätestatud registreerimistähtaja pikendamine	
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik sellest komisjoni. Pärast sellist teatamist võib kõnealune liikmesriik erandina määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklist 27 registreerida taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest. Asjaomane liikmesriik märgib teates täpsed põhjused, miks ta leiab, et käesolevat lõiget tuleb kohaldada, ja ajavahemiku, mille jooksul seda kohaldatakse.	
2. Kui lõikes 1 osutatud liikmesriik ei ole enam kõnealuses lõikes osutatud vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise,	

teatab see liikmesriik võimalikult kiiresti komisjonile olukorra lõpetamisest. Pärast sellist teatamist lõikes 1 sätestatud pikendatud tähtaega enam ei kohaldata.

Or. en

Muudatusettepanek 578
Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik sellest komisjoni. Pärast sellist teatamist võib kõnealune liikmesriik erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 27 registreerida taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest. Asjaomane liikmesriik märgib teates täpsed põhjused, miks ta leiab, et käesolevat lõiget tuleb kohaldada, ja ajavahemiku, mille jooksul seda kohaldatakse.	1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 27 ***ja artikli 34 lõikes 2*** sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik sellest komisjoni. Pärast sellist teatamist võib kõnealune liikmesriik erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 27 ***ja artikli 34 lõikes 2*** registreerida taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest ***ja taotluste põhjendatuse läbivaatamine lõpetatakse hiljemalt ühe aasta jooksul***. Asjaomane liikmesriik märgib teates täpsed põhjused, miks ta leiab, et käesolevat lõiget tuleb kohaldada, ja ajavahemiku, mille jooksul seda kohaldatakse.

Or. en

Muudatusettepanek 579
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik sellest komisjoni. Pärast sellist teatamist võib kõnealune liikmesriik erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 27 registreerida taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest. Asjaomane liikmesriik märgib teates täpsed põhjused, miks ta leiab, et käesolevat lõiget tuleb kohaldada, ja ajavahemiku, mille jooksul seda kohaldatakse.	1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik ***viivitamatult*** sellest komisjoni***, Euroopa Parlamenti ja nõukogu***. Pärast sellist teatamist võib kõnealune liikmesriik erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 27 registreerida taotlused hiljemalt nelja nädala jooksul alates nende esitamisest. Asjaomane liikmesriik märgib teates täpsed põhjused, miks ta leiab, et käesolevat lõiget tuleb kohaldada, ja ajavahemiku, mille jooksul seda kohaldatakse.

Or. en

Muudatusettepanek 580
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik sellest komisjoni. Pärast sellist teatamist võib kõnealune liikmesriik erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 27 registreerida taotlused hiljemalt ***nelja*** nädala jooksul alates nende esitamisest. Asjaomane liikmesriik märgib teates täpsed põhjused, miks ta leiab, et käesolevat lõiget tuleb kohaldada, ja ajavahemiku, mille jooksul seda kohaldatakse.	1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklis 27 sätestatud tähtaegadest kinnipidamise, teavitab see liikmesriik sellest komisjoni. Pärast sellist teatamist võib kõnealune liikmesriik erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] artiklist 27 registreerida taotlused hiljemalt ***kaheksa*** nädala jooksul alates nende esitamisest. Asjaomane liikmesriik märgib teates täpsed põhjused, miks ta leiab, et käesolevat lõiget tuleb kohaldada, ja ajavahemiku, mille jooksul seda kohaldatakse.

Or. es

Muudatusettepanek 581
Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 7a
	Määruses (EL) XXX/XXX [Eurodac] sätestatud tähtaegade pikendamine
	Määruses (EL) XXX/XXX [Eurdaci määrus] sätestatud biomeetriliste andmete edastamise tähtaega (72 tundi) pikendatakse kuni seitse päeva.

Or. en

Muudatusettepanek 582
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 583
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 584
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 585
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) esitab artiklis 29 osutatud vastuvõtmispalve ***nelja*** kuu jooksul alates taotluse registreerimise kuupäevast;	(a) esitab artiklis 29 osutatud vastuvõtmispalve ***kuue*** kuu jooksul alates taotluse registreerimise kuupäevast;

Or. es

Muudatusettepanek 586
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) vastab artiklis 30 osutatud vastuvõtmispalvele ***kahe*** kuu jooksul pärast selle saamist;	(b) vastab artiklis 30 osutatud vastuvõtmispalvele ***kolme*** kuu jooksul pärast selle saamist;

Or. es

Muudatusettepanek 587
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) esitab artiklis 31 osutatud tagasivõtmisteate ***ühe*** kuu jooksul pärast Eurodaci kokkulangevuse teate saamist või kinnitab selle kättesaamist ***ühe*** kuu jooksul pärast sellist teadet;	(c) esitab artiklis 31 osutatud tagasivõtmisteate ***kahe*** kuu jooksul pärast Eurodaci kokkulangevuse teate saamist või kinnitab selle kättesaamist ***kahe*** kuu jooksul pärast sellist teadet;

Or. es

Muudatusettepanek 588
Ondřej Kovařík

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mille tõttu ei ole võimalik vastu võtta määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] kohaselt tema vastutusalasse kuuluvaid isikuid, teatab ta sellest teistele liikmesriikidele ja komisjonile, esitades sellise võimatuse täpsed põhjused. Sellisel juhul ei anna taotlev või teavitav liikmesriik isikut üle enne, kui vastutav liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras. Kui vääramatu jõu olukorra püsimise tõttu või mis tahes muul põhjusel ei toimu üleandmine ***ühe*** aasta jooksul alates sellest, kui teine liikmesriik vastuvõtmispalve rahuldas või kinnitas tagasivõtmisteate või tehti kõnealuse määruse artikli 33 lõike 3 kohase peatava toime korral üleandmisotsuse vaidlustamise või uuesti läbi vaatamise suhtes lõplik otsus, siis erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklist 35 vabaneb vastutav liikmesriik kohustusest	3. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mille tõttu ei ole võimalik vastu võtta määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] kohaselt tema vastutusalasse kuuluvaid isikuid, teatab ta sellest teistele liikmesriikidele ja komisjonile, esitades sellise võimatuse täpsed põhjused. Sellisel juhul ei anna taotlev või teavitav liikmesriik isikut üle enne, kui vastutav liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras. Kui vääramatu jõu olukorra püsimise tõttu või mis tahes muul põhjusel ei toimu üleandmine ***kahe*** aasta jooksul alates sellest, kui teine liikmesriik vastuvõtmispalve rahuldas või kinnitas tagasivõtmisteate või tehti kõnealuse määruse artikli 33 lõike 3 kohase peatava toime korral üleandmisotsuse vaidlustamise või uuesti läbi vaatamise suhtes lõplik otsus, siis erandina määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklist 35 vabaneb vastutav liikmesriik kohustusest

asjaomane isik vastu või tagasi võtta ning vastutus läheb üle palve esitanud või teavitavale liikmesriigile.	asjaomane isik vastu või tagasi võtta ning vastutus läheb üle palve esitanud või teavitavale liikmesriigile.

Or. en

Muudatusettepanek 589
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 9	***välja jäetud***
Solidaarsusmeetmete tähtaegade pikendamine	
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks solidaarsusmeetmete võtmise kohustuse täitmise määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklis 47 ja artikli 53 lõikes 1 ning käesoleva määruse artiklis 2 sätestatud tähtaegade jooksul, teatab ta sellest viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Asjaomane liikmesriik esitab täpsed põhjused, miks tema arvates on tegemist vääramatu jõu olukorraga, ja esitab kogu selleks vajaliku teabe. Erandina kõnealustes artiklites sätestatud tähtaegadest peatatakse pärast sellist teatamist kõnealustes artiklites sätestatud solidaarsusmeetmete võtmise tähtaeg maksimaalselt kuueks kuuks.	
2. Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, teavitab ta viivitamatult komisjoni ja teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Pärast sellist teatamist lõikes 1 sätestatud pikendatud tähtaega enam ei kohaldata.	

Or. en

Muudatusettepanek 590

Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 9	***välja jäetud***
Solidaarsusmeetmete tähtaegade pikendamine	
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks solidaarsusmeetmete võtmise kohustuse täitmise määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklis 47 ja artikli 53 lõikes 1 ning käesoleva määruse artiklis 2 sätestatud tähtaegade jooksul, teatab ta sellest viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Asjaomane liikmesriik esitab täpsed põhjused, miks tema arvates on tegemist vääramatu jõu olukorraga, ja esitab kogu selleks vajaliku teabe. Erandina kõnealustes artiklites sätestatud tähtaegadest peatatakse pärast sellist teatamist kõnealustes artiklites sätestatud solidaarsusmeetmete võtmise tähtaeg maksimaalselt kuueks kuuks.	
2. Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, teavitab ta viivitamatult komisjoni ja teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Pärast sellist teatamist lõikes 1 sätestatud pikendatud tähtaega enam ei kohaldata.	

Or. en

Muudatusettepanek 591
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Artikkel 9	***välja jäetud***
Solidaarsusmeetmete tähtaegade pikendamine	
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks solidaarsusmeetmete võtmise kohustuse täitmise määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklis 47 ja artikli 53 lõikes 1 ning käesoleva määruse artiklis 2 sätestatud tähtaegade jooksul, teatab ta sellest viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Asjaomane liikmesriik esitab täpsed põhjused, miks tema arvates on tegemist vääramatu jõu olukorraga, ja esitab kogu selleks vajaliku teabe. Erandina kõnealustes artiklites sätestatud tähtaegadest peatatakse pärast sellist teatamist kõnealustes artiklites sätestatud solidaarsusmeetmete võtmise tähtaeg maksimaalselt kuueks kuuks.	
2. Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, teavitab ta viivitamatult komisjoni ja teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Pärast sellist teatamist lõikes 1 sätestatud pikendatud tähtaega enam ei kohaldata.	

Or. en

Muudatusettepanek 592
Laura Ferrara

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 9	***välja jäetud***
Solidaarsusmeetmete tähtaegade pikendamine	
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks solidaarsusmeetmete võtmise kohustuse täitmise määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehaldus] artiklis 47 ja	

artikli 53 lõikes 1 ning käesoleva määruse artiklis 2 sätestatud tähtaegade jooksul, teatab ta sellest viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Asjaomane liikmesriik esitab täpsed põhjused, miks tema arvates on tegemist vääramatu jõu olukorraga, ja esitab kogu selleks vajaliku teabe. Erandina kõnealustes artiklites sätestatud tähtaegadest peatatakse pärast sellist teatamist kõnealustes artiklites sätestatud solidaarsusmeetmete võtmise tähtaeg maksimaalselt kuueks kuuks.

2. Kui liikmesriik ei ole enam vääramatu jõu olukorras, teavitab ta viivitamatult komisjoni ja teisi liikmesriike olukorra lõppemisest. Pärast sellist teatamist lõikes 1 sätestatud pikendatud tähtaega enam ei kohaldata.

Or. it

Muudatusettepanek 593
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks solidaarsusmeetmete võtmise kohustuse täitmise määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklis 47 ja artikli 53 lõikes 1 ning käesoleva määruse artiklis 2 sätestatud tähtaegade jooksul, teatab ta sellest viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Asjaomane liikmesriik esitab täpsed põhjused, miks tema arvates on tegemist vääramatu jõu olukorraga, ja esitab kogu selleks vajaliku teabe. Erandina kõnealustes artiklites sätestatud tähtaegadest peatatakse pärast sellist teatamist kõnealustes artiklites sätestatud solidaarsusmeetmete võtmise tähtaeg ***maksimaalselt kuueks*** kuuks.	1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks solidaarsusmeetmete võtmise kohustuse täitmise määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklis 47 ja artikli 53 lõikes 1 ning käesoleva määruse artiklis 2 sätestatud tähtaegade jooksul, teatab ta sellest viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Asjaomane liikmesriik esitab täpsed põhjused, miks tema arvates on tegemist vääramatu jõu olukorraga, ja esitab kogu selleks vajaliku teabe. Erandina kõnealustes artiklites sätestatud tähtaegadest peatatakse pärast sellist teatamist kõnealustes artiklites sätestatud solidaarsusmeetmete võtmise tähtaeg ***kuni 12*** kuuks***, mida võib***

vääramatu jõu olukorra püsimisel liikmesriigi põhjendatud taotlusega pikendada.

Or. es

Muudatusettepanek 594
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks ***solidaarsusmeetmete*** võtmise kohustuse täitmise määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklis 47 ja artikli 53 lõikes 1 ning käesoleva määruse artiklis 2 sätestatud tähtaegade jooksul, teatab ta sellest viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Asjaomane liikmesriik esitab täpsed põhjused, miks tema arvates on tegemist vääramatu jõu olukorraga, ja esitab kogu selleks vajaliku teabe. Erandina kõnealustes artiklites sätestatud tähtaegadest peatatakse pärast sellist teatamist kõnealustes artiklites sätestatud solidaarsusmeetmete võtmise tähtaeg maksimaalselt kuueks kuuks.	1. Kui liikmesriik on vääramatu jõu olukorras, mis muudab võimatuks ***vabatahtlike toetusmeetmete*** võtmise kohustuse täitmise määruse (EL) XXX/XXX [*varjupaiga- ja rändehaldus*] artiklis 47 ja artikli 53 lõikes 1 ning käesoleva määruse artiklis 2 sätestatud tähtaegade jooksul, teatab ta sellest viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele. Asjaomane liikmesriik esitab täpsed põhjused, miks tema arvates on tegemist vääramatu jõu olukorraga, ja esitab kogu selleks vajaliku teabe. Erandina kõnealustes artiklites sätestatud tähtaegadest peatatakse pärast sellist teatamist kõnealustes artiklites sätestatud solidaarsusmeetmete võtmise tähtaeg maksimaalselt kuueks kuuks.

Or. en

Muudatusettepanek 595
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 9a

ELi kriisikoordinaator

1. Selleks et toetada käesolevas määruses sätestatud kriisimeetmeid, määrab komisjon ELi kriisikoordinaatori, kes tegutseb kontaktpunktina, et koordineerida liikmesriikide valmidust ja vastupanuvõimet väljaspool käesoleva määruse raamistikku ning koordineerida käesoleva määrusega algatatud kriisimeetmeid.

2. ELi kriisikoordinaator täidab regulaarselt järgmisi ülesandeid:

(a) koordineerib ja toetab teabevahetust käesoleva määruse raamistikku kaasatud liikmesriikide vahel;

(b) korraldab korrapäraste ajavahemike järel kohtumisi liikmesriikide asutuste vahel, et teha kindlaks vajadused, sealhulgas operatiivtasandil, eesmärgiga hõlbustada liikmesriikide vahelist parimat suhtlust ja koostööd liikmesriikide seas käesoleva määruse täideviimiseks;

(c) saab ELi rändeks valmisoleku ja kriisihalduse võrgustikult ajakohastatud teavet seoses rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava asjaomaste etappide raamistikuga;

(d) edendab liikmesriikide seas valmisoleku, koostöö ja vastupanuvõime kultuuri varjupaiga ja rände valdkonnas, sealhulgas nende parimaid tavasid.

3. Kui käesolev määrus on jõustunud, täidab ELi kriisikoordinaator järgmisi ülesandeid:

(a) koordineerib asjaomaste ELi ametite rolli ja ressursside eraldamist nende rollides liikmesriikide toetamisel käesolevas määruses kindlaks määratud viisil; eelkõige seoses järgmisega:

i) ELi ametite operatiiv- ja tehnilise toe rakendamine asjaomases liikmesriigis viivitamatult pärast käesoleva määruse jõustumist;

ii) vastuvõtuasutuste vajaduste arvesse

võtmine välispiiridele saabuvate isikute suhtes kooskõlas direktiivis XXX/XXX/EL [uuesti sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv] sätestatud standarditega;

iii) käesoleva määruse ja sellega kehtestatud meetmete rakendamise jälgimine, sealhulgas seoses selle tõhususe ja mõjuga rahvusvahelist kaitset taotlevate isikute põhiõigustele.

Or. en

Muudatusettepanek 596
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 9b
	Liikmesriikidevahelised toetus- ja solidaarsusmeetmed
	1. Kui liikmesriik seisab silmitsi kriisiolukorraga, võib ta paluda teistelt liikmesriikidelt toetus- ja solidaarsusmeetmeid olukorra haldamiseks. Toetus- ja solidaarsusmeetmed kriisiolukorras oleva liikmesriigi toetamiseks võivad hõlmata järgmisi toetamise vorme:
	(a) suutlikkuse suurendamise meetmed varjupaiga, ümberpaigutamise, vastuvõtmise ja tagasisaatmise valdkonnas;
	(b) operatiivtugi varjupaiga, ümberpaigutamise, vastuvõtmise ja tagasisaatmise valdkonnas;
	(c) meetmed kriisiolukorrale reageerimiseks, sealhulgas konkreetsed meetmed tagasisaatmise toetamiseks koostöö abil kolmandate riikidega või kolmandate riikide teavitamise kaudu;

(d) mis tahes muu meede, mida peetakse sobivaks kriisiolukorraga tegelemisel ja asjaomase liikmesriigi toetamisel.

2. Kriisiolukorraga silmitsi seisev liikmesriik esitab ELi kriisikoordinaatorile palve teistelt liikmesriikidelt toetus- ja solidaarsusmeetmete saamiseks, täpsustades nõutavad solidaarsusmeetmed.

3. Pärast lõikes 2 osutatud toetus- ja solidaarsusmeetmetega seonduva palve saamist kutsub ELi kriisikoordinaator võimalikult kiiresti teisi liikmesriike kriisiolukorras olevat liikmesriiki tema vajadustele vastavate lõikes 1 osutatud toetus- ja solidaarsusmeetmete abil toetama. ELi kriisikoordinaator koordineerib käesolevas artiklis osutatud toetus- ja solidaarsusmeetmete rakendamist.

Or. en

Muudatusettepanek 597
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 9c
	Euroopa Liidu Varjupaigaameti operatiivtugi
	1. Artikli 1b lõikes 2 osutatud otsuses võib komisjon algatada Euroopa Liidu Varjupaigaameti määruse (EL) XXX/XXX [EUAA] artiklis 2 loetletud ülesannete täitmise kriisiolukorras olevas liikmesriigis, et tagada konkreetne operatiiv- ja tehniline tugi liikmesriigi varjupaiga- ja vastuvõtusüsteemile. Asjaomane

liikmesriik peab tegema koostööd kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [EUAA] artikliga 22.

2. Amet prioriseerib vajalike operatiivressursside kättesaadavaks tegemist, eelkõige toetuse tagamise kaudu, et täita asjaomase liikmesriigi Euroopa ühise varjupaigasüsteemi kohaseid ülesandeid ja kohustusi tehes järgmist:

(a) lähetades varjupaigatugirühmad;

(b) registreerides rahvusvahelise kaitse taotlusi;

(c) viies taotlejatega läbi isiklikke vestlusi nende taotluste ja saabumise asjaolude teemal;

(d) toetades haavatavate taotlejate asjakohast isikutuvastust ja hindamist;

(e) jagades rahvusvahelise kaitse taotlejatele või potentsiaalsetele rahvusvahelise kaitse taotlejatele teavet ja pakkudes konkreetset abi, mida nad võivad vajada.

Or. en

Muudatusettepanek 598
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 9b
	Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti operatiivtugi
	1. Artikli 1b lõikes 2 osutatud otsuses võib komisjon algatada Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti määruse (EL) 2019/1896 artiklites 38 kuni 40 ja artiklis 48 sätestatud ülesannete täitmise kriisiolukorras olevas liikmesriigis, et

tagada operatiiv- ja tehniline toetus piirihalduse ja tagasipöördumise valdkonnas. Asjaomane liikmesriik peab tegema koostööd.

2. Amet prioriseerib vajalike operatiivressursside kättesaadavaks tegemist. Ta pakub eelkõige toetust asjaomase liikmesriigi ülesannete ja kohustuste täitmisel Euroopa ühise varjupaigasüsteemi alusel, tehes järgmist:

(a) kasutades Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti alalist korpust, sealhulgas vajaduse korral rakendades kiirreageerimisreservi töötajaid, eelkõige järgmisel viisil:

i) toetades piirikontrollide tegemist ja rändajate isikutuvastamist, sealhulgas kodakondsuse ja reisidokumentide kontrollimisel, eelkõige alaealiste ja teiste haavatavate rändajate isikutuvastamisel ning abistades, et tagada nõuetekohane suunamine asjaomase menetluseni;

ii) pakkudes abi EURODACi seadmete kasutamisel ning töötajatele, kes aitavad rändajate registreerimisel ja sõrmejälgede võtmisel;

(b) algatades piirivalve kiirreageerimisoperatsioon kooskõlas määruse (EL) 2019/1896 artikli 39 lõikega 5 ja/või tagasisaatmisega seotud sekkumine kooskõlas sama määruse artikliga 53;

(c) toetades selliste kolmandate riikide kodanike tagasipöördumist, kes ei taotlenud rahvusvahelist kaitset või kelle õigus territooriumil viibida on läbi saanud, eelkõige toetades:

i) tagasipöördumiseelset tegevust, sealhulgas tagasipöördumisalast nõustamist, ja toetades koostööd kolmandate riikidega isikutuvastusmissioonide korraldamise ja isikutuvastusvestluste jaoks videokonverentsiteenuse pakkumise kaudu;

ii) vabatahtlikku tagasipöördumist;

iii) tagasisaatmisoperatsioone nii kommerts- kui ka tšarterlendudega, sealhulgas tagasipöördujate saatmist päritolukohaks olevasse kolmandasse riiki, ja vajaduse korral tagasisaatmisjärgseid tegevusi kolmandates riikides;

(d) abistades tehnilise varustuse ja mis tahes muu asjaomase toe tagamisega.

Or. en

Muudatusettepanek 599
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 9e
	Rahaline toetus
	1. Rahalist toetust antakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuli 2021. aasta määrusega (EL) 2021/1147 (millega luuakse Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifond), tuginedes kõnealuse määruse artikli 3 lõike 2 punktis d osutatud eesmärgile.
	2. Kriisiolukorras liikmesriigile võib anda erakorralist rahalist toetust vastavalt määruse (EL) 2021/1147 artikli 31 lõike 1 punktidele a ja b.
	3. Käesoleva määruse elluviimiseks kasutatavaid asutusi rahastatakse täielikult liidu eelarvest. See hõlmab käesoleva määruse rakendamiseks vajalike hädaolukorra rajatiste ehitamist, haldamist ja renoveerimist kooskõlas direktiivis XXX/XXX/EL [ümber sõnastatud vastuvõtutingimuste direktiiv]

sätestatud standarditega.

Or. en

Muudatusettepanek 600
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
V peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
V Viivitamatu kaitse andmine	V ***Prima facie rahvusvahelise kaitse ja*** viivitamatu kaitse andmine

Or. en

Muudatusettepanek 601
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
V peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
V ***Viivitamatu kaitse andmine***	V ***Lihtsustatud ja kiirendatud menetlused põhjendatud juhtudel***

Or. en

Muudatusettepanek 602
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
V peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
V ***Viivitamatu*** kaitse andmine	V ***Prima facie rahvusvahelise*** kaitse andmine

Or. en

Muudatusettepanek 603
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
V peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
V ***Viivitamatu kaitse*** andmine	V ***Ajutise riiki jäämise õiguse*** andmine

Or. en

Muudatusettepanek 604
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 9a
	Prima facie rahvusvahelise kaitse andmine
	1. Artikli 1a lõike 1 punktis a osutatud hädaolukorras olevad liikmesriigid annavad prima facie rahvusvahelise kaitse kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus], võttes arvesse konkreetse päritoluriigi või eelmise alalise elukohaga taotlejaid või konkreetseid taotlejate rühmi selgelt mõistetavate ja objektiivsete asjaolude põhjal, eelkõige juhul, kui sarnases olukorras olevale inimeste rühmale rahvusvahelise kaitse andmise alus on ilmselge, näiteks rassi, usutunnistuse, rahvuse, poliitilise arvamuse või konkreetsesse sotsiaalsesse rühma kuulumise põhjal;
	2. Liikmesriigid tagavad, et prima facie rahvusvahelise kaitse saajatel on

pagulasseisund ja tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mida kohaldatakse tunnustatud pagulastele.

3. Liikmesriigid annavad prima facie rahvusvahelise kaitse saanud isikutele nende staatust kinnitava dokumendi ja vajaduse korral ka sertifitseeritud koopia neile mõistetavas keeles.

4. Liikmesriigid tagavad, et isikutel, kes prima facie rahvusvahelist kaitset ei saanud on õigus tõhusale õiguskaitsevahendile kaitsest ilma jätmise otsuse vaidlustamiseks asjaomase õigusriigi kohtus.

5. Prima facie rahvusvahelise kaitse andmise otsust vaadatakse seoses konkreetse taotlejate rühmaga regulaarselt üle ning see jääb kehtima kuni komisjon selle delegeeritud aktiga lõpetab, pärast päritoluriigi või eelmise alalise elukoha kohta ajakohastatud teabe nõuetekohast arvesse võtmist või ajakohastatud teavet prima facie rahvusvahelise kaitse saamise tingimustele vastavate asjaomaste konkreetsete rühmade kohta ning pärast konsulteerimist ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja muude asjaomaste rahvusvaheliste organisatsioonidega;

6. Prima facie rahvusvahelise kaitse andmise lõpetamise otsus ei mõjuta prima facie rahvusvahelise kaitse saanud isikute pagulasseisundit ega nende õigust esitada vajaduse korral varjupaigataotlus või taotlus teist tüüpi rahvusvahelise kaitse saamiseks individuaalsete staatuse määramise menetlustega.

7. Oma volituste rakendamisel konsulteerib komisjon regulaarselt ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti, Euroopa Parlamendi ja muude asjaomaste rahvusvaheliste organisatsioonidega.

Or. en

Selgitus

Variraportöör toetab prima facie rahvusvahelise kaitse andmise hõlmamist raportööri poolt ning usub, et see võiks aidata leevendada hädaolukorras olevale liikmesriigile avalduvat survet. See aitab ka varjupaigataotlejate individuaalsetele vajadustele paremini vastata

Muudatusettepanek 605
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 10	***välja jäetud***
Viivitamatu kaitse seisundi andmine	
1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrusele (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.	
2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele.	
3. Liikmesriigid jätkavad lõike 1 kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse taotluste	

läbivaatamist hiljemalt ühe aasta pärast.

4. Komisjon teeb rakendusotsusega järgmist:

(a) teeb artiklis 3 osutatud elementide põhjal kindlaks, et tegemist on kriisiolukorraga;

(b) teeb kindlaks, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine on vaja peatada;

(c) määratleb seoses lõikes 1 osutatud isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa;

(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle viivitamatu kaitse seisundi.

Or. es

Muudatusettepanek 606
Nadine Morano

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 10	***välja jäetud***
Viivitamatu kaitse seisundi andmine	
1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrusele (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides	

juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.

2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele.

3. Liikmesriigid jätkavad lõike 1 kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamist hiljemalt ühe aasta pärast.

4. Komisjon teeb rakendusotsusega järgmist:

(a) teeb artiklis 3 osutatud elementide põhjal kindlaks, et tegemist on kriisiolukorraga;

(b) teeb kindlaks, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine on vaja peatada;

(c) määratleb seoses lõikes 1 osutatud isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa;

(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle viivitamatu kaitse seisundi.

Or. fr

Muudatusettepanek 607
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 10	***välja jäetud***
Viivitamatu kaitse seisundi andmine	
1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrusele (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.	
2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele.	
3. Liikmesriigid jätkavad lõike 1 kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamist hiljemalt ühe aasta pärast.	
4. Komisjon teeb rakendusotsusega järgmist:	
(a) teeb artiklis 3 osutatud elementide põhjal kindlaks, et tegemist on kriisiolukorraga;	
(b) teeb kindlaks, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine on vaja peatada;	
(c) määratleb seoses lõikes 1 osutatud isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa;	

(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle viivitamatu kaitse seisundi.

Or. en

Muudatusettepanek 608
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 10	***välja jäetud***
Viivitamatu kaitse seisundi andmine	
1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrusele (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.	
2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX	

[miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele.

3. Liikmesriigid jätkavad lõike 1 kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamist hiljemalt ühe aasta pärast.

4. Komisjon teeb rakendusotsusega järgmist:

(a) teeb artiklis 3 osutatud elementide põhjal kindlaks, et tegemist on kriisiolukorraga;

(b) teeb kindlaks, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine on vaja peatada;

(c) määratleb seoses lõikes 1 osutatud isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa;

(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle viivitamatu kaitse seisundi.

Or. en

Muudatusettepanek 609
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 10	***välja jäetud***
Viivitamatu kaitse seisundi andmine	
1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt	

määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrusele (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.

2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele.

3. Liikmesriigid jätkavad lõike 1 kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamist hiljemalt ühe aasta pärast.

4. Komisjon teeb rakendusotsusega järgmist:

(a) teeb artiklis 3 osutatud elementide põhjal kindlaks, et tegemist on kriisiolukorraga;

(b) teeb kindlaks, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine on vaja peatada;

(c) määratleb seoses lõikes 1 osutatud isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa;

(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle viivitamatu kaitse seisundi.

Or. en

Muudatusettepanek 610
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Viivitamatu kaitse seisundi andmine	***Liikmesriikide kohustus kohaldada põhjendatud juhtudel lihtsustatud ja kiirendatud menetlusi***

Or. en

Muudatusettepanek 611
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
10 ***Viivitamatu kaitse seisundi andmine***	10 ***Vajadus tugevdatud piirikaitse järele***

Or. en

Muudatusettepanek 612
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Viivitamatu kaitse seisundi andmine	***Ajutise riiki jäämise õiguse*** andmine

Or. en

Muudatusettepanek 613
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Viivitamatu kaitse seisundi andmine	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 614
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad*** liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise ***vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrusele (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.***	1. Liikmesriigid ***võivad*** peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise.

Or. en

Muudatusettepanek 615
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artikli ***1 lõike 2 punktis a*** osutatud ***kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel*** võivad liikmesriigid ***peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrusele (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus]*** seoses kolmandatest riikidest ***ümberasustatud*** isikutega, keda ähvardab suur oht langeda ***erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla*** ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. ***Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.***	1. ***Kriisiolukorras ja*** artikli ***1b lõikes 2*** osutatud ***otsuse alusel*** võivad liikmesriigid ***olla kohustatud kohaldama konkreetsest päritoluriigist või selle osa(de)st pärit taotlejate suhtes lihtsustatud ja kiirendatud menetlusi vastavalt käesoleva artikli lõikele 4*** seoses kolmandatest riikidest isikutega, keda ähvardab suur oht langeda ***juhusliku vägivalla või relvakonfliktide*** ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda.

Or. en

Muudatusettepanek 616
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artikli ***1*** lõike ***2*** punktis a osutatud ***kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad*** liikmesriigid ***peatada rahvusvahelise***	1. Artikli ***1a*** lõike ***1*** punktis a osutatud ***hädaolukorras tagavad asjaomased*** liikmesriigid viivitamatu kaitse seisundi rahvusvahelise kaitse ***taotlejatele, kes ei vasta prima facie rahvusvahelise kaitse***

kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] ja määrusele (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi***, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende*** rahvusvahelise kaitse ***taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.***

saamise tingimustele ning keda ähvardab suur oht, eelkõige:

Or. en

Selgitus

Kuigi prima facie rahvusvaheline kaitse on alati ülimuslik, tahtis variraportöör tagada, et teatud saabujate kategooriatesse kuuluvad isikud, kes ei vasta prima facie rahvusvahelise kaitse saamise tingimustele, kuid on ühtlasi ohus, oleksid selle määrusega hõlmatud. Eelkõige kataks viivitamatu kaitse seisund isikuid, kes põgenevad keskkonnakatastroofi eest, kellele ei pruugi prima facie rahvusvaheline kaitse kohalduda.

Muudatusettepanek 617
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määrusele (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda	1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määrusele (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda

erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele ***viivitamatu kaitse seisundi***, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See ***seisund*** ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.	erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele ***ajutise elamisloa***, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See ***ajutine elamisluba*** ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis. ***Seda esimeses lõigus osutatud ajutist elamisluba ei võeta arvesse direktiivi 2003/109/EÜ artikli 4 lõike 1 kohasel elamise kestuse arvutamisel.***

Or. en

Muudatusettepanek 618
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määrusele (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, ***keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda***. Sellisel juhul ***annavad*** liikmesriigid ***asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale***. ***See seisund ei piira***	1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määrusele (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, ***kes on reisinud läbi mitme ohutu riigi või lahkunud kaitserajatistest nende endi piirkonnas***. Sellisel juhul ***kaitsevad*** liikmesriigid ***oma piire ja tagavad, et sellised ebaseaduslikud taotlejad liikmesriiki ei siseneks***.

nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.

Or. en

Muudatusettepanek 619
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa
fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määrusele (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.	1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määrusele (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale***, mispuhul võib viivitamatu kaitse tühistada ka muudel põhjendatud juhtudel, kui tagasisaatmist peetakse elluviidavaks***. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.

Or. pl

Muudatusettepanek 620
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määrusele (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis.	1. Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud kriisiolukorras ja komisjoni poolt käesoleva artikli lõike 4 kohaselt vastu võetud rakendusakti alusel võivad liikmesriigid peatada rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [*varjupaigamenetluste määrus*] ja määrusele (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] seoses kolmandatest riikidest ümberasustatud isikutega, keda ähvardab suur oht langeda erakorralistes relvakonfliktides juhusliku vägivalla ohvriks ja kes ei saa oma päritoluriiki tagasi pöörduda. Sellisel juhul annavad liikmesriigid asjaomastele isikutele viivitamatu kaitse seisundi, välja arvatud juhul, kui nad kujutavad endast ohtu liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. See seisund ei piira nende rahvusvahelise kaitse taotluse menetlemist asjaomases liikmesriigis ***ning ei piira pagulasseisundi tunnustamist Genfi konventsiooni kohaselt***.

Or. en

Muudatusettepanek 621
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1 – punkt a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(a) isikud, kes on põgenenud piirkonnast, kus leiab aset relvakonflikt või lokkav või juhuslik vägivald;

Or. en

Muudatusettepanek 622

Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1 – punkt b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(b) isikud, keda ähvardab tõsine oht langeda või kes on langenud inimõiguste süsteemse või üldise rikkumise ohvriks;

Or. en

Muudatusettepanek 623
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1 – punkt c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(c) isikud, kes põgenevad keskkonnakatastroofi eest, mis häiris märkimisväärselt elamistingimusi; või

Or. en

Muudatusettepanek 624
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1 – punkt d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(d) tagasi lükatud taotlejad, kes ei saa ohutult tagasi pöörduda ning kelle jaoks ei ole muud püsilahendust saadaval.

Or. en

Muudatusettepanek 625
Joachim Stanisław Brudziński, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Beata Kempa

fraktsiooni ECR nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele.	***välja jäetud***

Or. pl

Muudatusettepanek 626
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 627
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL)	***välja jäetud***

***XXX/XXX [miinimumnõuete määrus]* sätestatud õigustele, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele.**

Or. en

Muudatusettepanek 628
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses*** (EL) XXX/XXX [***miinimumnõuete*** määrus] sätestatud ***õigustele***, ***mida kohaldatakse täiendava*** kaitse ***saajatele***.	2. ***Kooskõlas määruse*** (EL) XXX/XXX [***varjupaigamenetluste*** määrus] ***II peatükis*** sätestatud ***üldpõhimõtete ja tagatistega***, ***tuginedes kõnealuse määruse artikli 33 lõike 5 punktile a, seatakse esikohale lõikes 1 osutatud isikute rahvusvahelise*** kaitse ***taotlused. Kuna need rahvusvahelise kaitse taotlused on tõenäoliselt põhjendatud, ei kesta nende läbivaatamine kauem kui üks kuu alates nende registreerimisest***.

Or. en

Muudatusettepanek 629
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] sätestatud õigustele***, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele***.	2. Liikmesriigid tagavad, et viivitamatu kaitse saajatel on tegelik juurdepääs kõigile määruses (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] sätestatud õigustele.

Or. en

Muudatusettepanek 630
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Liikmesriigid tagavad, et ***viivitamatu kaitse saajatel*** on tegelik juurdepääs ***kõigile*** määruses (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] sätestatud õigustele***, mida kohaldatakse täiendava kaitse saajatele***.	2. Liikmesriigid tagavad, et ***ajutise elamisloaga isikutel*** on tegelik juurdepääs ***asjaomastele*** määruses (EL) XXX/XXX [*miinimumnõuete määrus*] sätestatud õigustele.

Or. en

Muudatusettepanek 631
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid jätkavad lõike 1 kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamist hiljemalt ühe aasta pärast.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 632
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Liikmesriigid jätkavad lõike 1***	3. ***Selline seisund antakse, ilma et see***

kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse ***taotluste läbivaatamist hiljemalt ühe aasta pärast***.	***piiraks isiku menetluses olevat*** rahvusvahelise kaitse ***taotlust ja pagulasseisundi tunnustamist Genfi konventsiooni kohaselt asjaomases liikmesriigis***.

Or. en

Muudatusettepanek 633
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid jätkavad lõike 1 kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamist ***hiljemalt ühe aasta pärast***.	3. Liikmesriigid jätkavad lõike 1 kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamist ***nende poolt valitud ajal***.

Or. en

Muudatusettepanek 634
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Liikmesriigid jätkavad lõike 1 kohaselt peatatud rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamist hiljemalt ühe aasta pärast***.	3. ***Lõikes 2 osutatud menetlus sisaldab alati kohustuslikku hindamist, et tuvastada võimalik oht liikmesriigi riiklikule julgeolekule või avalikule korrale***.

Or. en

Muudatusettepanek 635
Tomas Tobé, Lena Düpont, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Erandina lõikest 1 ei anna liikmesriigid ajutist elamisluba juhul, kui kolmanda riigi kodanik kujutab ohtu liikmesriigi riiklikule julgeolekule või avalikule korrale või liidu sisejulgeolekule. Kui asjaomane isik on selliselt ohtlik, teostab liikmesriik rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise kiirendatud piirimenetlusena.

Or. en

Muudatusettepanek 636
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Komisjon teeb rakendusotsusega järgmist:	***välja jäetud***
(a) teeb artiklis 3 osutatud elementide põhjal kindlaks, et tegemist on kriisiolukorraga;	
(b) teeb kindlaks, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine on vaja peatada;	
(c) määratleb seoses lõikes 1 osutatud isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa;	
(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle viivitamatu kaitse seisundi.	

Or. en

Muudatusettepanek 637
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Komisjon teeb rakendusotsusega järgmist:	***välja jäetud***
(a) teeb artiklis 3 osutatud elementide põhjal kindlaks, et tegemist on kriisiolukorraga;	
(b) teeb kindlaks, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine on vaja peatada;	
(c) määratleb seoses lõikes 1 osutatud isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa;	
(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle viivitamatu kaitse seisundi.	

Or. en

Muudatusettepanek 638
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. ***Komisjon*** teeb ***rakendusotsusega*** järgmist:	4. ***Nõukogu*** teeb ***ühehäälselt*** järgmist:

Or. en

Muudatusettepanek 639
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. ***Komisjon teeb rakendusotsusega*** järgmist:	4. ***Nõukogu otsustab ühehäälselt*** järgmist:

Or. en

Muudatusettepanek 640
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) teeb ***artiklis 3 osutatud elementide põhjal*** kindlaks***, et tegemist on kriisiolukorraga***;	(a) teeb kindlaks ***vajaduse prioriseerida teatud taotlejate rühma kiirendatud ja lihtsustatud menetluste kaudu, vaadates nende rahvusvahelise kaitse taotlused läbi vastavalt lõikes 2 kirjeldatud ajakavale***;

Or. en

Muudatusettepanek 641
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) teeb artiklis 3 osutatud elementide põhjal kindlaks, ***et*** tegemist on kriisiolukorraga;	(a) teeb artiklis 3 osutatud elementide põhjal kindlaks, ***kas*** tegemist on kriisiolukorraga;

Or. en

Muudatusettepanek 642
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) ***teeb kindlaks, et*** rahvusvahelise kaitse ***taotluste läbivaatamine on vaja peatada;***	(b) ***määratleb konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa määrusest (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] tulenevate täpselt määratletud kriteeriumide alusel, mis puudutab lõikes 1 osutatud isikuid, ning juhul, kui nende*** rahvusvahelise kaitse ***taotlus on tõenäoliselt põhjendatud.***

Or. en

Muudatusettepanek 643
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) teeb kindlaks, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine on vaja peatada;	(b) teeb kindlaks, et rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamine on vaja peatada***, võttes samas täielikult arvesse, et sellisest vajadusest teavitamine ei ole liikmesriikide taotluste läbivaatamise peatamise eeltingimus***;

Or. en

Muudatusettepanek 644
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) määratleb seoses lõikes 1 osutatud isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 645
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) määratleb seoses lõikes 1 osutatud isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 646
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) määratleb ***seoses*** lõikes 1 osutatud ***isikutega konkreetse päritoluriigi või konkreetse päritoluriigi osa***;	(c) määratleb lõikes 1 osutatud ***konkreetsed taotlejate rühmad***;

Or. en

Muudatusettepanek 647
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle viivitamatu kaitse seisundi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 648
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle viivitamatu kaitse seisundi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 649
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle ***viivitamatu kaitse seisundi***.	(d) määrab kindlaks kuupäeva, millest alates käesolevat artiklit kohaldatakse, ning näeb ette ajavahemiku, mille jooksul võib peatada punktis a osutatud ümberasustatud isiku rahvusvahelise kaitse taotlused ja anda talle ***ajutise elamisloa***.

Or. en

Muudatusettepanek 650
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4a. Viivitamatu kaitse seisundi kehtestamise, rakendamise ja lõpetamise osas peetakse regulaarseid konsultatsioone Euroopa Parlamendi, ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti (UNHCR) ning teiste asjaomaste rahvusvaheliste organisatsioonidega.

Or. en

Muudatusettepanek 651
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4a. Liikmesriigid seavad artikli 2 kohaste solidaarsusmeetmete kohaldamisel esikohale rahvusvahelise kaitse taotlusi, mis on tõenäoliselt käesoleva artikli alusel põhjendatud.

Or. en

Muudatusettepanek 652
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4b. Kui ELi amet on vastavalt artiklitele 9c ja 9d rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise eest vastutav, seab ta ümberpaigutamisel esikohale taotlused, mis on tõenäoliselt artikli 2 kohaselt hästi põhjendatud.

Or. en

Muudatusettepanek 653
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4b. Liikmesriigid annavad viivitamatu kaitse saanud isikutele neile arusaadavas keeles dokumendi, milles on selgelt esitatud nende jaoks asjakohased viivitamatu kaitsega seotud sätted.

Or. en

Muudatusettepanek 654
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4c. Otsus, millega kehtestatakse rühmad, kellele peaksid kohalduma kiirendatud ja lihtsustatud menetlused vastavalt käesoleva artikli lõike 4 punktidele a ja b, vaadatakse läbi iga kolme kuu järel ning kui nende isikute olukord on muutunud, võidakse võtta vastu muudetud rakendusakt. Läbivaatamine põhineb ajakohastatud

teabel päritoluriigi kohta või ajakohastatud teabel asjaomaste konkreetsete rühmade kohta. Enne selle otsuse vastu võtmist konsulteeritakse ka asjaomaste valitsusväliste organisatsioonidega.

Or. en

Muudatusettepanek 655
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4c. Liikmesriigid võivad käesoleva määrusega ettenähtud viivitamatut kaitset artiklis 10 lõikes 1 komisjoni poolt sätestatud hõlmatud ümberasustatud isikute kategooriate kõrval laiendada teistele isikutele, kui nad on ümber asustatud samadel põhjustel ning pärit samast riigist või piirkonnast või alalisest elukohast.

Or. en

Muudatusettepanek 656
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4d. Viivitamatu kaitse saanud isikutel on lubatud igal ajal varjupaigataotlus esitada. Nende varjupaigataotluste läbivaatamine, mille menetlemine ei ole viivitamatu kaitse tähtaja lõpuks lõppenud, viiakse lõpule viivitamatult pärast nimetatud tähtaja lõppu.

Or. en

Muudatusettepanek 657
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4e. Negatiivne otsus rahvusvahelise kaitse taotluse kohta ei piira viivitamatu kaitse saamist kindlaks määratud kaitse perioodi lõpuni.

Or. en

Muudatusettepanek 658
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4 f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4f. Liikmesriigid tagavad, et tingimustele vastavatel isikutel on õigus tõhusale õiguskaitsevahendile nende liikmesriigilt viivitamatu kaitse seisundi saamiseks sobivuse otsuse edasikaebamiseks kohtus.

Or. en

Muudatusettepanek 659
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Artikkel 10a

Prima facie rahvusvahelise kaitse andmine

1. Käesoleva määruse artiklis 1 osutatud hädaolukorras annavad liikmesriigid prima facie rahvusvahelise kaitse konkreetsest päritoluriigist või, kodakondsuseta varjupaigataotlejate puhul, nende varasema alalise elukoha riigist pärit taotlejatele või konkreetsele taotlejate rühmale selgelt mõistetavate ja objektiivsete asjaolude põhjal päritoluriigis või nende varasema alalise elukoha riigis. Prima facie lähenemisel tunnustatakse, et nende olude eest põgenejad on ohus, millest lähtuvalt nad täidavad määruse (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] kohaselt rahvusvahelise kaitse saamise tingimused.

2. Liikmesriigid tagavad, et prima facie rahvusvahelise kaitse saanud isikud saavad pagulasseisundi ning ligipääsu kõigile määruses (EL) XXX/XXX [miinimumnõuete määrus] sätestatud õigustele.

3. Taotlejatel, kelle prima facie rahvusvahelise kaitse taotlus on tagasi lükatud on õigus tõhusale õiguskaitsevahendile kohtus.

4. Konkreetsele taotlejate rühmale prima facie rahvusvahelise kaitse menetluse kohaldamise otsuse võtab delegeeritud aktiga vastu komisjon ning seda vaadatakse regulaarselt läbi, et näha kas loetellu tuleks ajakohastatud päritoluriigi teabe või asjaomaste konkreetsete rühmade ning ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja Euroopa Parlamendiga konsulteerimise alusel teisi rühmi lisada.

5. Otsus hädaolukorra lõpetamise kohta ei mõjuta taotlejaid, kelle suhtes on käimas menetlus ega kaitse saanud isikuid.

Or. en

Muudatusettepanek 660
Emmanouil Fragkos, Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 10a
	Rahvusvahelise kaitse seisundi kaotamine
	Liikmesriigid peaksid koostama loetelu, mis hõlmab:
	1. rahvusvahelise kaitse korra kaotamist;
	2. pagulasi, kellel on karistusregistris õigusrikkumisi.

Or. en

Muudatusettepanek 661
Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 10 b
	Käesoleva määruse ja põhiõiguste rakendamise seire
	1. Komisjon jälgib käesoleva määruse rakendamist kvartaliaruannete kaudu erinevatesse liikmesriikidesse üleviidavate isikute kohta ning prima facie rahvusvahelise kaitse saanud isikute arvu kohta. Need andmed eristatakse vanuse, rahvuse ja soo põhjal. Viivituste korral ümberpaigutamise kohustuste täitmisel kutsub komisjon liikmesriike üles täitma oma kohustusi vähem kui kolme kuu jooksul.
	2. Komisjoni aastaaruande põhjal

määruses (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändehalduse määrus] sätestatud ELi varjupaigaõigustiku rakendamise kohta ning ühtlasi varjupaigaameti, Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti, Euroopa Nõukogu, ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti ja muude asjaomaste sidusrühmade aruannete põhjal algatab Euroopa Komisjon rikkumismenetlused, juhul kui käesolevas määruses sätestatud ümberpaigutamise kohustused on korduvalt täitmata jäänud või varjupaigataotluste läbivaatamise haldamises või ületoodud kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta kodanike vastuvõtu meetmetes on tuvastatud märkimisväärseid puudusi.

3. Kõiki hädaolukorra ajal liikmesriikide territooriumidel tehtavaid piirihaldustegevusi, sõltumata sellest, kas neid teostavad riiklikud asutused või asjaomased ELi ametid, samuti mis tahes selliseid tegevusi, mida riiklikud asutused teostavad väljaspool liikmesriigi territooriumit ning liikmesriikides hädaolukorras võetavaid varjupaigameetmeid jälgitakse määruse (EU) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] artiklis 7 kehtestatud sõltumatu seiremehhanismi abil.

Or. en

Muudatusettepanek 662
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
V a peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Va Kriisiolukorra seire ja kestus

Or. en

Muudatusettepanek 663
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 10a
	Kriisimeetmete rakendamise seire
	1. Komisjon, kooskõlas ELi kriisikoordinaatoriga vastutab käesoleva määruse rakendamise regulaarse seire eest, sealhulgas järgmistes aspektides:
	(a) ligipääs, mida kõik pädevad osalejad omavad käesoleva määrusega algatatud meetmete kontekstis kasutatavatele rajatistele;
	(b) kriisiaegse varjupaigahalduse menetluse ja kriisiaegse tagasisaatmiste haldamise menetluse vastuvõtutingimused ja konkreetsed nõuded;
	(c) menetlusõiguste täitmine, näiteks juurdepääs teabele, õigusabi, esindamine ja tõlge või õigus tõhusale õiguskaitsevahendile;
	(d) otsuste tegemise kvaliteet kriisiaegses varjupaigahalduse menetluses ja kriisiaegses tagasisaatmiste haldamise menetluses.
	2. Kui määruse(EU) XXX/XXX [varjupaigamenetluste määrus] artikli 41 lõike 14 kohaselt teavitatud asukoha suutlikkus on ajutiselt taotlejate menetlemiseks ebapiisav, teavitab komisjon sellest liikmesriiki.

Or. en

Muudatusettepanek 664
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph

Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 10b
	Põhiõiguste järelevalve kriisiolukorras
	1. Käesoleva määruse rakendamisega seonduvaid põhiõiguste rikkumise süüdistusi uuritakse nõuetekohaselt osana käesoleva artikli lõikes 2 viidatud sõltumatust järelevalvemehhanismist.
	2. Komisjon loob sõltumatu järelevalvemehhanismi koostöös liikmesriikide ning järelevalvepädevusega liidu organite, ametite ja asutustega, eelkõige Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti, Euroopa Liidu Varjupaigaameti ning Euroopa piiri- ja rannikuvalvega. Mehhanismi eesmärk on järgmine:
	(a) tagada, et kõigi käesolevas määruses kehtestatud meetmetega seotud osaliste tegevus oleks kooskõlas liidu ja rahvusvahelise õigusega;
	(b) tagada vajaduse korral Euroopa eeskirjade järgimine isikute kinnipidamise kohta, eelkõige kinnipidamise põhjuste ja kestuse osas;
	(c) tagada, et väiteid põhiõiguste rikkumise kohta seoses kriisiolukorras varjupaiga haldamise ja kriisiolukorras tagasisaatmise menetlustega, sealhulgas seoses juurdepääsuga varjupaigamenetlusele ning tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõttega, käsitletakse tulemuslikult ja põhjendamatu viivituseta.
	Komisjon kehtestab piisavad kaitsemeetmed, et tagada esimeses lõigus osutatud järelevalvemehhanismi sõltumatus.
	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet annab komisjonile üldised suunised selle kohta,

kuidas esimeses lõigus osutatud järelevalvemehhanismi luua, sealhulgas mehhanismi sõltumatu toimimise, selles kasutatava jälgimismetoodika ja sobivate koolituskavade kohta.

Komisjon võib kutsuda asjaomaseid riiklikke, rahvusvahelisi ja valitsusväliseid organisatsioone ja asutusi osalema esimeses lõigus osutatud järelevalvemehhanismi raames teostatavas järelevalves.

3. Kui lõikes 2 osutatud järelevalvemehhanismi osana teostatava järelevalve raames tuvastatakse põhiõiguste rikkumine, rakendab komisjon asjakohaseid ja proportsionaalseid karistusi.

Or. en

Muudatusettepanek 665
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 10c
	Kriisiolukorra lõpetamine
	1. Komisjon teostab kooskõlas oma artikli 10a lõikes 1 sätestatud kohustustega kriisiolukorra üle pidevat järelevalvet ja ülevaatamisi seoses käesoleva määrusega kasutusele võetavate kriisimeetmete vajalikkuse ja proportsionaalsusega.
	2. Kriisiolukord, mis tingib käesolevas määruses sätestatud meetmete rakendamise jääb kehtima, kuni komisjon teeb kindlaks, et kriisiolukord liikmesriigis on lõppenud.
	Seda tehes võtab komisjon kooskõlas

artikliga 11 vastu rakendusakti. Komisjon tugineb otsuse tegemisel artikli 1b lõikes 3b loetletud kriteeriumitele.

3. Nõukogu võib esitada komisjonile põhjendatud palve teha kindlaks, kas kriisiolukord liikmesriigis on lõppenud.

Or. en

Muudatusettepanek 666
Laura Ferrara

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 10a
	Meetmed solidaarsuskohustuste täitmise tagamiseks
	1. Kui liikmesriik ei täida käesolevas määruses sätestatud solidaarsuskohustusi, rikkudes sellega Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 80 sätestatud põhimõtteid, võib komisjon rakendada üht või mitut järgmistest asjakohastest meetmetest. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2020. aasta määruse (EL, Euratom) 2020/2092 (milles käsitletakse üldist tingimuslikkuse korda liidu eelarve kaitsmiseks) artiklis 6 sätestatud menetlust kohaldatakse mutatis mutandis:
	(a) kui komisjon täidab liidu eelarvet otseselt või kaudselt vastavalt finantsmääruse artikli 62 lõike 1 punktidele a ja c ning kui vahendite saaja on valitsussektori üksus:
	i) maksete või juriidilise kohustuse täitmise peatamine või juriidilise kohustuse täitmise lõpetamine vastavalt finantsmääruse artikli 131 lõikele 3;
	ii) keeld võtta uusi juriidilisi kohustusi;
	iii) osamaksete tegemise osaline või täielik peatamine või liidu eelarvega tagatud

laenude ennetähtaegne tagasimaksmine;

iv) liidu eelarvega tagatud vahendi alusel antud majandusliku eelise peatamine või vähendamine;

v) keeld sõlmida uusi lepinguid liidu eelarvega tagatud laenude või muude vahendite kohta;

(b) kui komisjon täidab liidu eelarvet koostöös liikmesriikidega vastavalt finantsmääruse artikli 62 lõike 1 punktile b:

i) ühe või mitme programmi heakskiitmise peatamine või peatamise muutmine;

ii) kulukohustuste peatamine;

iii) kulukohustuste vähendamine, muu hulgas finantskorrektsioonide tegemise või muudesse rahastamisprogrammidesse ümberpaigutamise kaudu;

iv) eelmaksete vähendamine;

v) maksetähtaegade arvestamise katkestamine;

vi) maksete peatamine.

Or. it

Muudatusettepanek 667
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 11	***välja jäetud***
Rakendusaktide vastuvõtmine	
1. Komisjon võtab vastu rakendusaktid seoses artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike erandite kohaldamise lubamisega ning viivitamatu kaitse seisundi andmisega vastavalt artiklile 10. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud	

kontrollimenetlusega.

2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli 1 lõikes 2 määratletud kriisiolukorrast liikmesriigis, võtab komisjon vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid, millega lubatakse kohaldada artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslikke erandeid ning millega käivitatakse viivitamatu kaitse seisundi andmine vastavalt artiklile 10. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 3 osutatud menetlusega.

3. Rakendusaktid kehtivad kõige rohkem ühe aasta.

Or. en

Muudatusettepanek 668
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Rakendusaktide vastuvõtmine	***Nõukogu otsuste*** vastuvõtmine

Or. en

Muudatusettepanek 669
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Rakendusaktide vastuvõtmine	***Delegeeritud õigusaktide*** vastuvõtmine

Or. en

Muudatusettepanek 670
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Komisjon võtab vastu rakendusaktid seoses artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike erandite kohaldamise lubamisega ning viivitamatu kaitse seisundi andmisega vastavalt artiklile 10. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 671
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Komisjon võtab vastu rakendusaktid seoses artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike erandite kohaldamise lubamisega ning viivitamatu kaitse seisundi andmisega vastavalt artiklile 10. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 672
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Komisjon võtab*** vastu ***rakendusaktid*** seoses artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike ***randite*** kohaldamise lubamisega ***ning viivitamatu kaitse seisundi andmisega vastavalt artiklile 10***. ***Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.***	1. ***Nõukogu võib võtta*** vastu ***õigusaktid*** seoses artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike ***erandite*** kohaldamise lubamisega.

Or. en

Muudatusettepanek 673
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Komisjon võtab vastu rakendusaktid seoses artiklites ***4, 5 ja 6*** osutatud menetluslike ***randite*** kohaldamise lubamisega ning ***viivitamatu kaitse seisundi andmisega*** vastavalt artiklile 10. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.	1. Komisjon võtab vastu rakendusaktid seoses artiklites ***2, 3a, 3b, 4, 5, 5a ja 5b*** osutatud menetluslike ***erandite*** kohaldamise lubamisega ning ***lihtsustatud ja kiirendatud menetluste kohaldamise kohustuse täitmisega*** vastavalt artiklile 10. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. en

Muudatusettepanek 674
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Komisjon võtab vastu ***rakendusaktid*** seoses ***artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike randite***	1. Komisjon võtab vastu ***delegeeritud aktid kooskõlas artikliga 12b*** seoses ***artiklis 2b kehtestatud meetmetega, mis***

kohaldamise lubamisega ning viivitamatu kaitse seisundi andmisega vastavalt artiklile ***10. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega***.

järgnevad vastavalt artiklile ***11a hädaolukorra kinnitamise ja hädaolukorra lõpetamise otsuse vastuvõtmisele***.

Or. en

Muudatusettepanek 675
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Komisjon võtab vastu rakendusaktid seoses artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike randite kohaldamise lubamisega ning ***viivitamatu kaitse seisundi*** andmisega vastavalt artiklile 10. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.	1. Komisjon võtab vastu rakendusaktid seoses artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike randite kohaldamise lubamisega ning ***ajutise elamisloa*** andmisega vastavalt artiklile 10. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. en

Muudatusettepanek 676
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Komisjon võtab vastu rakendusaktid seoses artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike randite kohaldamise lubamisega ***ning viivitamatu kaitse seisundi andmisega vastavalt artiklile 10***. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.	1. Komisjon võtab vastu rakendusaktid seoses artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslike randite kohaldamise lubamisega***, kooskõlas asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide põhjendatud taotlustega***. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. es

Muudatusettepanek 677
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli 1 lõikes 2 määratletud kriisiolukorrast liikmesriigis, võtab komisjon vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid, millega lubatakse kohaldada artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslikke erandeid ning millega käivitatakse viivitamatu kaitse seisundi andmine vastavalt artiklile 10. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 3 osutatud menetlusega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 678
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli 1 lõikes 2 määratletud kriisiolukorrast liikmesriigis, võtab komisjon vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid, millega lubatakse kohaldada artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslikke erandeid ning millega käivitatakse viivitamatu kaitse seisundi andmine vastavalt artiklile 10. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas	***välja jäetud***

artikli 12 lõikes 3 osutatud menetlusega.

Or. en

Muudatusettepanek 679
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli ***1 lõikes 2*** määratletud ***kriisiolukorrast liikmesriigis, võtab komisjon vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid, millega lubatakse kohaldada artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslikke erandeid ning millega käivitatakse viivitamatu kaitse seisundi andmine vastavalt artiklile 10. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 3 osutatud menetlusega***.	2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli ***1a lõike 1 punktis a*** määratletud ***hädaolukorrast, kohaldatakse käesoleva artikli alusel vastu võetud delegeeritud aktidele artiklis 12c sätestatud menetlust***.

Or. en

Muudatusettepanek 680
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli 1 lõikes 2 määratletud kriisiolukorrast liikmesriigis, ***võtab komisjon*** vastu viivitamata kohaldatavad ***rakendusaktid***, millega lubatakse kohaldada artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslikke erandeid ***ning millega käivitatakse viivitamatu kaitse seisundi andmine vastavalt artiklile 10***. ***Nimetatud***	2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli 1 lõikes 2 määratletud kriisiolukorrast liikmesriigis, ***võib nõukogu*** vastu ***võtta*** viivitamata kohaldatavad ***õigusaktid***, millega lubatakse kohaldada artiklites 4, 5 ja 6 osutatud menetluslikke erandeid.

rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 3 osutatud menetlusega.

Or. en

Muudatusettepanek 681
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli 1 lõikes 2 määratletud kriisiolukorrast liikmesriigis, võtab komisjon vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid, millega lubatakse kohaldada artiklites ***4, 5 ja 6*** osutatud menetluslikke erandeid ning millega käivitatakse ***viivitamatu kaitse seisundi andmine*** vastavalt artiklile 10. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 3 osutatud menetlusega.	2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli 1 lõikes 2 määratletud kriisiolukorrast liikmesriigis, võtab komisjon vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid, millega lubatakse kohaldada artiklites ***2, 3a, 3b, 4, 5, 5a ja 5b*** osutatud menetluslikke erandeid ning millega käivitatakse ***kohustus kohaldada lihtsustatud ja kiirendatud menetlusi*** vastavalt artiklile 10. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 3 osutatud menetlusega.

Or. en

Muudatusettepanek 682
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli 1 lõikes 2 määratletud kriisiolukorrast liikmesriigis, võtab komisjon vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid, millega lubatakse kohaldada artiklites 4, 5 ja 6 osutatud	2. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, mis tuleneb artikli 1 lõikes 2 määratletud kriisiolukorrast liikmesriigis, võtab komisjon vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid, millega lubatakse kohaldada artiklites 4, 5 ja 6 osutatud

menetluslikke erandeid ***ning millega käivitatakse viivitamatu kaitse seisundi andmine vastavalt artiklile 10***. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 3 osutatud menetlusega.	menetluslikke erandeid***, kooskõlas asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide põhjendatud taotlustega***. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 12 lõikes 3 osutatud menetlusega.

Or. es

Muudatusettepanek 683
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Mis tahes nõukogu tehtav otsus peaks alati täielikult austama Euroopa Ülemkogu otsust, millega määratakse kindlaks kriisiolukord, ja täpset Euroopa Ülemkogu kehtestatud meetmete hulka sellises olukorras kohaldamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 684
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Rakendusaktid kehtivad kõige rohkem ühe aasta.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 685
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Rakendusaktid kehtivad kõige rohkem ühe aasta.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 686
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Rakendusaktid kehtivad kõige rohkem ühe aasta.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 687
Jorge Buxadé Villalba

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Rakendusaktid kehtivad kõige rohkem ühe aasta.	3. Rakendusaktid kehtivad kõige rohkem ühe aasta***; seda võib nende aluseks oleva olukorra püsimisel liikmesriigi põhjendatud taotlusega pikendada***.

Or. es

Muudatusettepanek 688
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Rakendusaktid*** kehtivad ***kõige rohkem ühe aasta***.	3. ***Delegeeritud aktid*** kehtivad ***kuus kuud***.

Or. en

Muudatusettepanek 689
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 11a
	Delegeeritud volituste rakendamine
	1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
	2. Artiklites 2b ja 11a osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile viieks aastaks alates [käesoleva määruse jõustumise kuupäev]. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.
	3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklites 2d ja 11a osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
	4. Enne delegeeritud õigusakti

vastuvõtmist konsulteerib komisjon kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega iga liikmesriigi määratud ekspertidega.

5. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

6. Artikli 2d, artikli 10a lõike 6 ja artikli 10b alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole [kahe nädala] jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet.

Or. en

Muudatusettepanek 690
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 12	***välja jäetud***
Komiteemenetlus	
1. Artiklis 3 osutatud rakendusakti puhul abistab komisjoni komitee. See komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.	
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.	
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes selle määruse	

artikliga 5.

Or. en

Muudatusettepanek 691
Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Harald Vilimsky

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 12	***välja jäetud***
Komiteemenetlus	
1. Artiklis 3 osutatud rakendusakti puhul abistab komisjoni komitee. See komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.	
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.	
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes selle määruse artikliga 5.	

Or. en

Muudatusettepanek 692
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
12 ***Komiteemenetlus***	12 ***Kiirmenetlus***

Or. en

Muudatusettepanek 693
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Artiklis 3 osutatud rakendusakti puhul abistab komisjoni komitee**. **See komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses**.*	1. ***Käesoleva artikli kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub viivitamata ja seda kohaldatakse seni, kuni selle suhtes ei esitata vastuväidet kooskõlas lõikega 2**. **Delegeeritud õigusakti teatavakstegemisel Euroopa Parlamendile ja nõukogule põhjendatakse kiirmenetluse kasutamist**.*

Or. en

Muudatusettepanek 694
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artiklis ***3*** osutatud rakendusakti puhul abistab komisjoni komitee. See komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.	1. Artiklis ***1b*** osutatud rakendusakti puhul abistab komisjoni komitee. See komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.

Or. en

Muudatusettepanek 695
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011***	2. ***Euroopa Parlament või nõukogu võivad esitada vastuväiteid delegeeritud***

artiklit 5.	***õigusakti kohta artikli 2b lõikes 4 sätestatud korras. Sellisel juhul tunnistab komisjon pärast seda, kui Euroopa Parlament või nõukogu teatab oma otsusest esitada vastuväide, õigusakti viivitamata kehtetuks***.

Or. en

Muudatusettepanek 696
Damian Boeselager

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes selle määruse artikliga 5.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 697
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 12a
	Muudatused määruses (EU) XXX/XXX [Euroopa Liidu Varjupaigaamet]
	1. Kriisiolukorras muudetakse määrust (EU) XXX/XXX Euroopa Liidu Varjupaigaamet][10a] järgmiselt.
	Artikli 22 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:
	„1. Kui liikmesriik on määruse (EU) XXX/XXX [kriisiolukordade ja vääramatu

jõu määrus] kohaselt rände- ja varjupaigavaldkonnas kriisiolukorras,

võib komisjon määruse (EU) XXX/XXX [kriisiolukordade ja vääramatu jõu määrus] artikli 1b kohaselt rakendusotsusega võtta viivitamatult vastu otsuse, tuvastada ühe või mitu artikli 16 lõikes 2 sätestatud meedet, mida asjaomast liikmesriiki toetav amet peaks võtma ning nõudma liikmesriigil ametiga nende meetmete rakendamisel koostööd teha.

2. Tegevdirektor määrab kolme tööpäeva jooksul alates otsuse vastuvõtmise kuupäevast kindlaks otsuse praktilise elluviimise üksikasjad. Tegevdirektor koostab samal ajal tegevusplaani ja esitab selle asjaomasele liikmesriigile. Tegevdirektor ja asjaomane liikmesriik lepivad tegevusplaanis kokku kolme tööpäeva jooksul alates selle esitamise kuupäevast.

[10a] Määrus (EL) XXX/XXX [Euroopa Liidu Varjupaigaamet].

Or. en

Muudatusettepanek 698
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 12b
	Muudatused määruses (EU) 2019/1896 [Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet]
	1. Kriisiolukorras muudetakse Määrust (EL) 2019/1896[10b] järgmiselt.
	Artikli 36 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametit võib rakendada määruse (EU) XXX/XXX [kriisiolukordade ja vääramatu jõu määrus] artikli 1b kohase rakendusotsusega, toetades liikmesriigi välispiiri kontrolliga seonduvate kohustuste täitmist. Lisaks viib amet ellu meetmeid kooskõlas artiklitega 41 ja 42.“

2. Artikli 40 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„1. Kui liikmesriik on kriisiolukorras, võib rakendada Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametit määruse (EU) XXX/XXX [kriisiolukordade ja vääramatu jõu määrus] artikli 1b kohase rakendusotsusega, et tagada tehniline- ja operatiivtugi rändehalduse tugimeeskondade abil, mis koosnevad asjaomaste liidu organite, asutuste ja ametite asjatundjatest, tegutsedes oma volituste piires.

2. Asjaomased liidu organid ja asutused hindavad oma vastavate volituste piires liikmesriigi või komisjoni taotlust toe saamiseks ning tema vajaduste hinnangut, et määrata kindlaks terviklik tugipakett, mis koosneb asjaomaste liidu organite ja asutuste koordineeritavatest eri tegevustest. Seda tegevust koordineerib komisjon.“

[10b] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019).

Or. en

Muudatusettepanek 699
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 14	***välja jäetud***
Kehtetuks tunnistamine	
Nõukogu direktiiv 2001/55/EÜ tunnistatakse kehtetuks alates xxx (kuupäev).	

Or. en

Muudatusettepanek 700
Malik Azmani, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Olivier Chastel, Moritz Körner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 14	***välja jäetud***
Kehtetuks tunnistamine	
Nõukogu direktiiv 2001/55/EÜ tunnistatakse kehtetuks alates xxx (kuupäev).	

Or. en